BON DIA Aruba

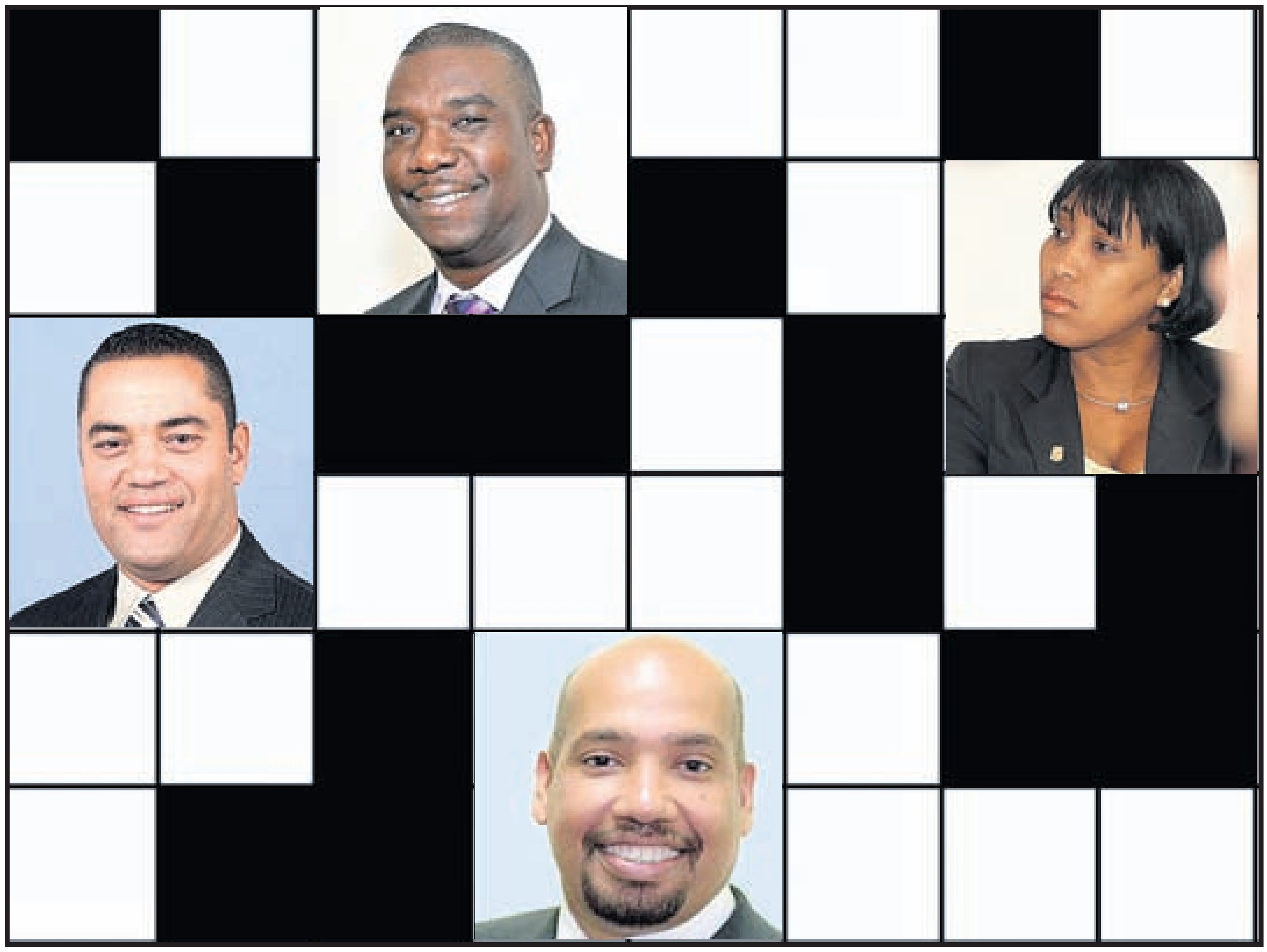
Diaranson 25 di Juli, 2012 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Nombramento na APFA no ta medida



Pagina 5

Ken ta bai unda



Gobierno na Corsou un biaha mas ta colga na un hilo. Cambionan repentino a causa tension necesario.

Lesa pagina 11

Reunion decisivo UEA-ELMAR awe



Pagina 4

Paz of accion ta resultado di reunion WAB/STA

Pagina 10



Polis a haya auto nobo nobo

Pagina 2

Ta trata di 4 bus y 22 auto tipo Prado di Garage Cordia

Polis a ricibi 26 auto di polis nobo ayera pa patruya riba caminda



Firmamento di e lease di e 26 autonan di polis ayera merdia na Garage Cordia



entrega di jabi di auto for di man di director di Garage Cordia, Hans Schnog na Minister di Husticia Arthur Dowers



fila di e autonan di polis nobo ayera na Garage Cordia



Alto Comisario di polis Dolfi Richardson

ORANJESTAD – Cuerpo Policial di Aruba a ricibi un total di 26 auto policial adicional (di loke nan tin caba) ayera - entre cual ta figura 4 bus pa transporta detenido - for di e agencia di auto Garage Cordia.
Ta trata di e jeepnan marca Prado, cu ta e esun cu a logra cumpli cu e rekisitonan segun e criterio di un comision instala pa e proyecto aki. "En berdad nan ta autonan caro pero ta autonan duradero" Alto Comisario di polis Dolfi Richardson a sigura BON DIA ARUBA.

JEEP VS SEDAN
Teniendo cuenta cu un auto di polis ta core alrededor di 18 pa 20 ora pa dia, ta pone cu e autonan mester ta uno duradero. Y cu e autonan nobo di polis ricibi ayera, e ta cumpli pues cu e criterio aki. Compara cu autonan Sedan, a resulta for di e ultimo presentacion di autonan di polis unda cu a scoge pa jeep, Richardson ta confirma cu en berdad jeep a resulta miho y cu tambe e ta corda cu tabatin hopi pregunta riba esaki. "E momento cu polis a dicidi pa bay pa e SUV, e comentarionan a bin cu nan no tabata 'wenbaar'. Pero den practica e jeep ta dunabo 'overzicht' momento bo yega e destino" Richardson a bisa.

FOLLOW UP
Den curso di mañan lo tin mas informacion riba e autonan, nan uzo y informacion di e agencia tambe cu a logra haya e 'deal' pa di dos biaha, esta Garage Cordia.❑

Dia 7 di augustus awo

Dialogo social ta sigui y awor lo trata energia y di belasting

ORANJESTAD – Gobierno sindicato y gremio comercial ta cla pa reanuda dialogo social y awor lo bay trata temanan delicado manera energia y impuesto. Esaki sigur ta un logra pa e partinan, ya cu algun luna pasa sindicato a bisa cu nan no ta participa mas na dialogo social ayera a reuni pa reactiva e dialogo social.
E preocupacion di e sindicato tabata cu cierto minister individual no tabata atende e preocupacionnan di e sindicato.
Despues di algun deliberacion a logra soluciona e impasse. A soluciona e temanan aki prome cu sigui den dialogo social.
Na principio di juni sindicato a manda un carta pa gobierno indicando cu e temanan a wordo atendi. Awor aki ta spera cu den futuro cu cosnan por sigui cana bon. E sindicatonan despues di e situacionnan a sinti cu nan ta cla pa forma parti di e dialogo social di nobo. Den conseho di Minister a reuni pa traha un agenda pa e siguiente lunanan cu ta bin.

E temanan cu ta bay trata ta e situacion di energia. Ta un hecho cu prijs di utilidad ta caro pa tur hende. Gobierno ta den proceso avansa cu WEB y Elmar pa introduci un tarifa nobo di awa y coriente. No ta trata di reduccion nan grandi pero si e tin efecto. E reduccion aki ta pa tur hende.
Pa cierto grupo e reduccion ta mas grandi, specialmente esun nan cu no ta gasta hopi. E discusion ta bira unda ta haci e distincion. Ya caba gobierno ta den e posicion pa bay implementa e reduccion aki. E factor cu a yuda pa haci e reduccion ta e renobacionnan di ekipo WEB, areglo pa standarisa e prijs di combustibel y tambe e reduccion di prijs di fuel oil a yuda pa reduci e prijs pa aña 2012 y aña 2013.
E otro tema cu ta bay keda trata ta e tema di siguridad y e tema di belasting. Tin un rapport riba mesa pa mira cua ta e reforma fiscal cu por keda haci den futuro. tambe tin un rapport riba enseñansa cu ta hopi importante tambe.
A repasa e puntonan aki y a traha un agenda tentativo pa logra trata tur e temanan aki conhuntamente. Cu esaki gobierno ta duna e paso pa sigui cu e dialogo social. Tur sindicato hunto cu gremio comercial a palabra cu nan ta dispuesto pa sigui den e proceso di dialogo aki. E meta di dialogo social ta pa inicia dia 7 di augustus proximo ❑

Sr. Ady Thijsen(MEP)

Sin aprobacion di Parlamento e acuerdo entre gobierno y APFA no ta legal

ORANJESTAD – Segun Parlamentario Ady Thijsen e areglo cu gobierno a firma cu Algemeen Pension Fonds Aruba(APFA) no tin base legal. E situacion di pension ta un discusion rond di reino y minister Henk Kamp di Departamento social na Hulanda ta haya e situacion di pension preocupante.

Na Hulanda e forma con a soluciona e problema di APFA ta diferente, y e manera cu ke haci esaki na Aruba ta preocupante. "Gobierno a cera un acuerdo cu APFA cu ta bay costa pueblo pagado di belasting hopi placa" segun Thijsen.

E parlamentario a bisa cu e solucion cu gobierno a duna no ta esun cu MEP ta sostene. "Gobierno ta para garantia 15 aña pa e debe di APFA. Esaki ta nifica cu si algo bay malo gobierno mester percura pa e placa. Ley di contabilidad ta bisa cu bo mester acudi na parlamento pa pidi aprobacion si ta bay haci un areglo asina. Ora gobierno firma algo cu tin consecuencia financiero sin acudi na Parlamento e no tin base legal. No tin un wettelijke grondslag y e situacion aki ta hopi serio." Segun sr. Thijsen a splica.

Gobierno ningun caminda a menciona cu nan ta acudi na Parlamento pa pidi aprobacion, segun Thijsen. "Gobierno mester mustra si tin un base legal pa loke nan a firma. Gobierno un biaha mas a demostra cu nan no ta sincero. Tampoco nan kier carga responsabilidad. Tampoco nan tin responsabilidad pa goberna."

Segun Thijsen e placa den e fondo di pension no ta di gobierno pero di e trahadonan. PA e motibo aki MEP ta kere cu gobierno mester ta mas responsabel.

Ta berdad cu mester busca solucion pero gobierno mester ta habri. Mester tin transparencia manera na Hulanda cu ta negosha cu Banco Central, organisacion comercial y sindical. Na Aruba gobierno ta negosha cu APFA y no ta deal cu Banco Central of gremio sindical.

Ady Thijsen a indica cu si mester cera un acuerdo cu APFA e mester conta cu aprobacion di Banco Central. Na final di dia ta APFA ta cera e acuerdo aki y Banco Central ta controla e ehecucion di e plan. Si gobierno bisa cu Banco Central a bay di acuerdo cu e plan di reorganisacion, gobierno mester tabata transparente cu e documento. Parlamento no ta na haltura di e situacion y no a ricibi ningun documento. Ta na momento cu e situacion bira dificil e ora gobierno ta acudi na Parlamento. Ady Thijsen ta di pensamento cu ora firma algo mester ta cauteloso.

Director di APFA tuma un risico hopi grandi den firma e acuerdo. Thijsen a bisa cu e director di APFA ta haci su trabou hopi bon, pero e mester tene cuenta cu loke e la firma. Mester tin transparencia cu e clase trahado y splica nan cu e acuerdo aki ta carga aprobacion legal. Parlamentario Ady Thijsen ta di pensamento cu un garantia di e magnitud aki mester pasa Parlamento y no tin otro opcion.❑



Sr. Ady Thijsen(MEP)

Sr. Hildward Croes

Stichting Musica a busca claridad riba maneho di DTZ pa cancionnan local



Sr. Hildward Croes

ORANJESTAD – Despues cu Directie Telecommunicatie Zaken(DTZ) a censura un cantica local na radio, fundacion MUSICA a pidi reunion cu e director. Sr. Ludwig Jansen encarga cu maneho di DTZ a scucha e peticion di e fundacion mesora. E encuentro tabata uno informativo pa musiconan haya claridad riba e maneho di DTZ. Den representacion di musico y compositor di Aruba Stichting Musica tambe a tuma nota di e decision di DTZ pa censura un composicion algun siman pasa.

Tabata na su luga pa pidi un reunion informativo. E tabata pa haya informacion riba kico realmente ta e linea di maneho di e departamento aki pa e procedura cu nan a hiba. E director di DTZ a acepta e reunion y a combersa ampliamente riba e topico aki. Stichting Musica awor aki tin miho informacion riba henter e desaroyo aki. DTZ no ta esun cu ta husga ningun composicion y ningun artista. E maneho cu nan tin ta directamente pa e radio station nan.

E radio emisoranan y canal di television ta esun cu tin cu duna cuenta na DTZ. Nan ta esun nan responsabel pa loke nan ta transmiti.

Cada radio y television tin nan linea di regla pa loke nan ta permiti si of no. DTZ ta keda controla cu tur hende ta mantene nan mes na e reglanan stipula.

Stighting Musica ta kere den e regla nan di bon conducta. Norma y etica mester keda manteni. Den cualkier pais moderno y comunidad decente mester keda reenforsa e punto aki. E motibo mas importante pa e fundacion di musico tabata pa nan ta bon informa di e desaroyonan.

Awor aki e fundacion di musica ta bay informa e musiconan di e reglanan di DTZ. Ta importante pa tur hende a educa riba e sistema. E ultimo simannan aki e fundacion a haya basta yamada di preocupacion di e musiconan.

Awor aki ta bay hiba e informacion nan aki na e miembronan pa nan tambe ta na haltura di kico nan mester tene nan mes na dje.

Cierto momento cu yega asina leu cu tin problema, e musiconan mester ta bon na haltura kico por y kico no por. ❑

Mediado di Gobierno positivo, pero cauteloso

Kier finalisa reunion pa drecha relacion entre UEA y gerencia di Elmar awe

ORANJESTAD – E relacion entre sindicato Union Electricista Arubano (UEA) y gerencia di Elmar lo conoce su 'destino' awe mainta ora cu partidonan topa otro atrobe cu asistencia di mediado di Gobierno Anselmo Pontilius y miembro di un comision instala pa Minister Mike de Meza. E reunion lo tin cu continua trata e discrepancia nan entre e partidonan, cual a cuminsa for di siman pasa y posiblemente ta conoce su clausura awe mainta.



Mediado di Gobierno Anselmo Pontilius



Presidente di sindicato UEA Coby Geerman

REUNION DIALUNA

Dialuna ultimo tabatin un reunion entre e partidonan cual a bay den un ambiente hopi habri segun Pontilius, y e partidonan a palabra cu awe mainta nan lo continua e combersacionnan. "Lo e partidonan purba di yega mas cerca di otro den sentido di e puntonan cu a crea discrepancia, pero mas cu tur cos trata pa reestablece un dialogo cu ya caba tabatin na 2011" Pontilius a comenta na BON DIA ARUBA. E pensamento di Pontilius ta pa partidonan awe mainta avansa di tal forma cu nan por ta mas leu riba tur e puntonan menciona. Pero e ta menciona cu su tarea no ta soluciona e problemanan awor (ta trata di 5 punto specifico) riba papel, pero porta mas importante ainda, con e partidonan ta bay sigui atende cu otro den futuro.

RELACION LARGO

E sindicato su relacion cu gerencia di Elmar ta data di mas di 40 aña, y nan tin contracto colectivo vigente te april otro aña. Consecuentemente Mediado di Gobierno ta kere cu e dialogo di aña pasa tin cu sigui y esey ta su meta finalmente den e reunion di awe. Mes momento Pontilius ta mustra cu e no ta sinti cu nan ta mucho leu di otro. "E reunion di dialuna a crea un bon apertura. Nos ta kere cu diaranson nos por trece nan hopi mas cerca y di eynan nos lo evalua con pa sigui e simannan nos dilanti" Pontilius a sigui bisa ayera. E intencion di e comision ta pa na final di e combersacion di awe, informa Minister Mike de Meza di e resultado y laga e partidonan mes sigui nan caminda sin intervencion di e comision y of Mediado di Gobierno. Si no ta asina, lo por continua cu e intermediacion den luna di augustus. "Pero na final di cuenta, nos kier pa e dos partidonan aki ta bek na mesa cu otro sin presencia di Mediado y e comision" Pontilius a bisa.

PROBLEMA A CUMINSA SIMAN PASA

Tabata siman pasa cu (UEA) a duna gerencia di NV Elmar 24 ora pa revoca un 'warning' cu el a duna un empleado di Elmar un dia prome, sino por a spera accion su mañan mainta. E motibo cu kier pa gerencia revoca e warning ta pasobra gerencia lo ta midiendo cu dos midi den un caso similar di 'infraccion' y nan no ta acepta esaki. E warning cu e trahado a haya ayera ta debi cu e pa e proximo tres lunanan e no ta dispone di un rijbewijs valido. Regla aparentemente di Elmar ta pa cierto of tur trahado di e compania di utilidad –esey no tabata mucho cla pa e sindicato- tin un rijbewijs sino nan no por funciona y tin cu haci algo otro. E motibo pa cual e empleado aki a perde su rijbewijs temporalmente, ta debi na un infraccion di trafico (lo a hay'e burachi tras di stuur riba dia di tata segun sindicato) cu a pone cu polis a revoca e rijbewijs di e empleado pa e periodo di tres luna.

MIDI CU DOS MIDI

Loke cu e presidente di e sindicato UEA esta Coby Geerman ta condena, ta cu mes momento cu e 'incidente' cu e miembro di sindicato a sosode dia di tata, tabatin tambe un otro trahado (den e caso aki gerente interino di e compania) cu tambe lo a wordo haya burachi tras di stuur. Aki si, gerencia lo no a tuma medida y a laga Geerman sa cu ta decision di gerencia kico ta sosode cu e gerente aki. Geerman ta interpreta esaki cu e gerente interino lo no haya nada di 'warning' aunke cu polis a bisa cu e gerente interino a comete infraccion y cu tin cu aparece dilanti di hues. Geerman ta condena cu ta midi cu dos midi den caso cu ta practicamente similar, pero cu ta faborece e gerente interino riba e trahado 'regular'.

WARNING Y PERDE RIJBEWIJS

Diabierna ultimo e trahado a haya su prome warning di e gerente di Elmar pasobra segun rapport di polis, lo a haya e trahado aki burachi riba dia di tata. Geerman ta reclama cu e suceso mes a sosode riba dia di tata, unda cu e trahado tabata den su propio auto y riba su dia liber. Como tal no por bisa e trahado nada te pa dun'e un warning. E acto di gerencia a conduci cu e siguiente mainta sindicato a manda un carta pa e gerencia cu e orden pa dentro di 24 revoca e warning sino por tin problema. Berdad e siguiente atardi e gerente a yama e trahado, y a revoca e warning ey, solamente pa duna un otro warning cu e biaha aki tabata basa riba e hecho cu e trahado awor ta sin rijbewijs. Aparentemente e trahado lo tin un trabou pa cual e mester di rijbewijs pa por funciona. Y como cu e no ta den e poder di esaki mas, gerencia a castigue. Algo cu segun e sindicato, no por pasobra tin hendenan cu tin 30 aña trahando sin cu nan tabatin rijbewijs. Awe ta discutiendo cu partidonan pa evita tipo di confrontacionnan asina. ❑

Segun Minister Mike de Meza:

Nombramento di gerente nobo di inversion di APFA no tabata un medida

ORANJESTAD - Minister di Finansa sr. Mike de Meza no ta kere cu e anuncio cu Fondo General di Pensioen di Aruba (APFA) a haci riba e nombramento di un gerente nobo di inversion tin di haber cu bulamento di cabes den seno di APFA mes.

Minister de Meza a declara na BON DIA Aruba cu esaki no tabatin nada di haber cu kitamento di persona riba e parti di responsabilidad encuanto inversion di e fondo cu a wordo haci den pasado. E mandatario a aclaria cu APFA tabatin falta ultimo tempo di un gerente di inversion, ya cu nan no tabatin un persona den e funcion aki.

El a agrega cu APFA tabata mas cu un aña bezig buscando un persona cu e talento, experiencia y educacion adecuado pa bira e gerente di inversion.

Minister de Meza a indica cu mirando e necesidad aki, APFA a sigui traha riba e buskeda aki, y tabatin diferente persona cu a solicita, y nan a scoge sr. Mark J.B. Bakker como gerente di inversion di APFA.

"Esaki tabata algo cu nan no tabatin e ultimo tempo, y cu nan mester a busca. Pero e no tabata un medida, sino mas bien si, cu nan mester buske pa nan por make sure cu nan ta riba e nivel profesional adecuado pa haci un bon trabou ariba esaki", segun minister Mike de Meza. El a agrega cu ta casi imposibel cu un compania di pensionado asina grandi no tin un gerente di inversion.❑

Segun Prome MinisterMike Eman, cu entrega di jaarrekening for di 1986

No kiermen cu lo bini otro Encuesta Parlamentario

ORANJESTAD – Ayera Prome Minister di Aruba sr. Mike Eman hunto cu su tocayo y colega sr. Mike de de Meza a entrega e jaarrekening di aña 2011 na Presidente di Algemene Rekenkamer sr.Gabriel Werleman cu na su turno ta evalua e cuenta aki, y ta duna su comentario cu lo mester yega Parlamento prome cu dia 1 di september unda lo ser trata.

Minister de Meza a bisa cu no solamente nan lo entrega esun di 2011, sino tur jaarrekening lo ser entrega for di 1986 te cu 2011, y tur lo bay ta na Parlamento

Den conversacion cu BON DIA Aruba, Premier Eman a clarifica cu aunke tabatin periodo caminda gobierno di otro signatura politico a goberna nos pais; y esaki no kiermen cu esaki lo bira un hecho politico. Tampoco esaki no kiermen cu nos ta na porta di otro Encuesta Parlamentario, riba violacion di lei di comptabilidad of mal maneho di recursonan publico.

Den e caso aki premier Eman a bisa cu su gobierno ta presenta e jaarrekening di aña 2011, y naturalmente nan ta responsabel pa esey. Mientras cu e otronan jaarrekening, nan ta manda parlamento tambe pero e discusion ariba esey no tin relevancia ya cu e gobiernonan di e tempo ey, no t'ey mas.

"Locual gobierno actual ta haci ta asumi un responsabilidad pa cu nos presupuesto 2011 a base di e jaarrekening di 2011, y naturalmente pa completa e proceso tur e jaarrekening (for di 1986) ta poni disponibel pa Parlamento", asina e prome mandatario a declara na BON DIA Aruba. El a reitera cu esun cu ta responsabel actualmente riba maneho di finansa publico ta su gobierno pa e jaarrekening di 2011.❑

Despues di 60 aña

Gobierno a cumpli cu Constitucion dor di entrega di "jaarrekening" na Algemene Rekenkamer

ORANJESTAD- Den nos Constitucion ta poni cu tur aña pais Aruba mester traha un cuenta anual (jaarrekening), y entrega esaki na Algemene Rekenkamer cu na su turno ta evalua e cuenta aki y ta duna su comentario.

E cuenta anual aki cu e comentarionan di Algemene Rekenkamer mester yega Parlamento prome cu dia 1 di September na unda e ta wordo trata. Asina e proceso mester ta, pero nunca a cumpli cu esaki. Danki na esfuersonan grandi di Gabinete Mike Eman cu awor pa prome bes ta cumpli cu esaki. Generacionnan largo a papia riba e incumplimento aki, pero sin duda ta dor di empeño inmenso di Prome Minister Eman y su Gabinete cu e cuentanan anual ta yega unda nan mester a yega 60 aña pasa.



Ayera Premier Mike Eman hunto cu Minister di Finansa, sr. Mike de Meza a haci entrega di e prome cuenta anual (jaarrekening) na e Presidente di Algemene Rekenkamer sr. Gabriel Werleman, kende a wordo compaña pa sr. Frederick Nuboer, miembro, Jenny Croes, secretaria suplente y Maruschka Tromp, kende a lidera e proyecto aki.

"Durante sesenta aña gobiernonan di Aruba no a cumpli cu esaki manera mester tabata. Ni tempo cu tabatin un BestuursCollege (Eilandenregeling di 1951 te 1986) ni despues di Status Aparte na 1986. Esaki ta e prome cuenta anual cu nos ta entrega den man di RekenKamer", asina Prome Minister Eman a bisa na momento cu el a entrega e cuenta anual na e Presidente di Algemene Rekenkamer sr.Gabriel Werleman, kende a wordo compaña pa sr. Frederick Nuboer, miembro, Jenny Croes, secretaria suplente y Maruschka Tromp, kende a lidera e proyecto aki. Hunto cu Minister Eman tabata presente e minister responsabel pa finanza di pais Aruba, Minister de Meza.

"Esaki ta un trabou grandi cu a wordo haci dor di nos Minister di Finanza de Meza, di e comision cu a keda institui cu sosten grandi di Rekenkamer mes tambe pa por a cumpli cu e acto historico aki", Eman a bisa. Eman a splica cu pa Aruba entrega di e jaarrekening 2011 na Rekenkamer ta un momento importante. Tambe pa cumpli debidamente como pais Aruba cu un stipulacion cu ta hancra den su Constitucion.

"Un di e derechonan mas importante y un di e basenan mas fundamental pa e control di e administracion financiero di un pais ta existi di dos pilar. E prome pilar ta esun cu ta stipula cu prome cu e aña presupuestario Parlamento ta dicidi y aproba of desaproba un presupuesto pa e aña cu ta bin. Ley ta bisa cu prome cu 1 di September mester entrega e presupuesto". Esaki durante añanan a varia, pero a cumpli. Semper e presupuesto ta wordo aproba dor di Parlamento, tin biaha mas laat cu otro.

Premier Eman a sigui bisa cu e di dos pilar cu ta haci e cumplimento cu e prome pilar completo ta esun cu ta controla cu locual cu a wordo describi den presupuesto cu Parlamento a aproba, esta cu e gastonan y entradanan ta di tal forma y cu e gastonan ta wordo efectua segun e reglanan di contabilidad di un pais. "E di dos control ey cu tambe ta sumamente importante, historicamente nunca a tuma lugar den nos pais", Eman a señala. Ta pesey cu a bin cu un inhaalsslag di tur añanan cu esaki no a tuma lugar. Aña 2011 hunto cu e cuentanan anual di tur e añanan anterior for di 1986, ta wordo entrega na Parlamento. Aña 2011 ta wordo trata prome den Staten di Aruba. "Awe nos a inicia e proceso pa e cuenta anual yega Parlamento manera nos Constitucion ta bisa. Nos ta spera cu nos cuenta anual por yega Parlamento prome cu 1 di September manera nos a pone nos dilanti". Algo cu tur hende semper a haya cu mester a cumpli cu ne, awor ta bay tuma lugar.
Prome Minister Eman a gradici sr. Gabriel Werleman, presidente di Algemene Rekenkamer pa su trabou y empuhe y sosten y tambe Minister de Meza kende a pone e comisionnan traha cu awe cosnan a yega na unda nan ta. ❑

Premier Eman ta biaha pa Colombia awe

Aruba lo por explota y exporta conocemento riba turismo y energia di biento

ORANJESTAD - Awe Prome Minister, sr. Mike Eman ta biaha pa e pais bisiña di Colombia. E mandatario lo permanece dos dia na Bogota, unda eventualmente e lo firma un MOU cu GasUnie.
Prome cu e mandatario a biaha, el a haci referencia riba e benta di tecnologia pa produci energia eolica (di biento) cu Aruba tin cu e pais Colombia. Premier Eman ta contento cu esaki a cuminsa duna su fruta, y den un reunion cu e tabatin recientemente cu Presidente Juan Manuel Santos di Colombia, gobierno di Aruba a haci un oferta na Colombia riba e tereno di energia alternativo.
Premier Eman a destaca cu mirando e experiencia cu Pais Aruba tin riba e produccion di energia di biento dor di presencia TNO Research Institute cu nos tin na Aruba, y aunke Colombia ta un pais cu hopi recurso energetico, tog Aruba ta ofrece tecnologia riba produccion di energia eolica.
Premier Eman a bisa cu e inkietud aki a nace ora cu nan a bishita Guajira, y for di Gobernador y Alcalde di e region aki, e por a tende nan interes riba e desaroyo y produccion di energia eolica na Aruba. "Guajira tin hopi similaridad cu Aruba, ya cu nan costa tin e mesun factornan di biento, un biento duro y permanente. Nan ta hopi interesa pa su interes tambe pa cuida medio ambiente", asina e mandatario a declara na BON DIA Aruba ayera.
El a bisa cu tin posibilidad pa eventualmente un instituto manera TNO lo por bay Guajira tambe pa duna advies den e proceso aki. Premier Eman a destaca cu esaki tabata e vision cu nan tabatin pa integra e actividad entre dos pais. Un di nan tin di haber cu turismo tambe, ya cu Aruba por desaroya suficiente conocemento cu nos pais por desaroya un di tres pilar economico, esta turismo, petroleo (refineria), y explotacion di conocemento.

Riba e parti di conocemento Aruba tin pa ofrece su experiencia y tambe conocemento riba tereno di turismo. Aruba por ofrece asesoramento na otro pais manera Colombia riba industria turistico.

"Tin hopi interes na Colombia pa experticio cu Aruba tin den maneho y mercadeo di turismo cu den un forma of otro nan por huur e conocemento ey", segun Prome Minister Eman.
E mandatario ta kere cu a yega ora pa explota e conocemento cu nos pais y nos hende tin riba materia di turismo. Pesey e ta mira cu riba e materia aki nos pais Aruba lo por haya un mercado grandi, ya cu nos tin e capacidad, y nos tin e nomber internacionalmente. Eventualmente e explotacion y exportacion di e conocemento aki lo por bira te hasta un pilar economico nobo pa nos pais.❑

Hombernan a maltrata guardia y a causa destruccion na auto

PALM BEACH—Dialuna 01.15 polis ta haya un informacion cu tin un grupo di hoben, ta benta boter y un a menasa un guardia di Occidental Aruba Grand cu un schroefdraai. Polisnan a bay controla entre e dos hotelnan Occidental y Hyatt. Na haltura di e coredo, polisnan a tende un kehamento y un zonido. Polisnan a bay controla y a haya dos homber ta bringa cu un security.
A resulta cu e dos hombernan a kibra e borchi di propaganda di Gianni's y tambe glas di un porta di e auto A-16. E hombernan M.P.C y S.A.C. a keda deteni pa maltrato y destruccion. Polisnan a mustra nan riba nan derecho y a hiba nan warda di Noord.
E security a wordo hiba poli pa tratamento y despues den oranan di mainta e lo bay duna keho. E doño di Gianni's tambe a wordo avisa pa duna keho na Recherche. Polisnan no a haya e doño di e auto.
E sospechoso M.P.C, tabatin un corta den su planta di man robes, y ambulance a bin warda pa duna prome tratamento,despues a hib'e poli pa cose e herida. Un rato despues e homber J.D.M. a bay warda di polis pa duna keho di maltrato comun. E ta declara cu tres homber a maltrat'e ora cu el a bay atende nan riba nan comportacion. Segun M,un grupo di cinco persona tabata cana ta haci masha desorden,ora cu nan a sali for di un nightclub.
Ora cu nan tabata na haltura di Gianni's,un di e hombernan bisti cu un T-shirt blanco a dal cu su curpa contra a borchi di Gianni's y despues a destrui e borchi cu su mokete, dor di esey el a haya un corta. Ora cu el a bay papia cu e grupo, nan a core bay y nan a crusa caminda bay den direccion nort. M, ta bisa cu el a bay nan tras y a gritanan pa nan para. Na haltura di e bushalte nan a para y el a bisa cu ora cu el a bay papia cu nan, el a sinti un klap duro tras di su garganta cu consecuencia cu el a cay abou. E otro homber cu un T-shirt blou y e otro cu un T-shirt berde a cuminsa dal'e y despues nan a cana bay panort. M.a bisa polis cu el a drenta den auto di un colega y a core nan tras. Na e coredo entre Occidental y Hyatt, el a bolbe topa cu nan. Ora cu M, a baha for di auto, el a wordo ataca pa e tres personanan.
Nan a dal'e contra muraya di Hyatt y ora cu el a cay riba vloer, nan a lastr'e. M. ta bisa cu el a pensa cu e ta bay muri, pero na e momento ey polisnan a yega.E ta bisa cu su uniform a keda completamente kibra. El a mira con nan a coy piedra y a dal contra dos auto cu tabata parkeer y e homber bisti cu T-shirt berde a rasca e auto. ❑

Polis ta detene ladron di auto

SAN NICOLAS—Dialuna 03.00, Polisnan ta haya un informacion for di un persona cu a keda desconoci, cu el a mira un conoci di polis yama E.v.P, ta core den bisindario di Rooiweg den un auto blanco Toyota Yaris, cu e number A-37997.
E persona ta bisa polis cu probablemente e auto ta procedente di ladronicia. For di warda di San Nicolas, patruya a sali bay core den bisindario di Rooiweg pero no a topa e homber v. P. Despues ora cu polisnan ta patruya den Sint Maartenstraat, nan ta mira e auto para riba acera y tambe polis a mira v. P. ta papia cu e habitante di un cas.
Polisnan a puntr'e kende ta chauffeur di e auto,el a bisa polis cu ta un homber desconoci color scur a baha for di e auto y a cana bay direccion zuid. Polisnan a mira cu v. P. ta bou di influencia di alcohol of droga, dor cu su wowonan ta cora y su manera di su comportacion. Ora cu polisnan a bay controla e number di auto, a resulta cu e no ta cuadra cu a auto y e number ta registra riba un Toyota Corolla. Relaciona cu e yamada y como cu E v. P. ta un conoci pa horta auto, polisnan a detene pa ladronicia y joyriding. Polis a hib'e warda y a sere pa investigacion. E auto Toyota Yaris tambe a wordo hiba warda. A resulta cu dia 22 di juli, 11.30, desconocinan a horta un auto mescos na Valero cu e number A-337 y supuestamente ta trata di e mesun auto.

Celular horta a wordo bendi via "Ganga.com"

ORANJESTAD—Dialuna 10.30 di mainta, e muhe H.E.H.C. a bay warda di Playa y ta duna di conoce di ladronicia di blackberry blanco di su yiu muhe. El a bisa polis cu dor di manda un pin , el a haya sa kende tin e celular. E persona ta declara cu el a cumpra e celular via "ganga.com" pa 175 florin.
Polis a tuma informacion di e homber cu a bende e celular. E homber y e señora a bin warda pa haya un solucion pa e situacion fastioso aki. E homber a duna keho na Recherche y e celular a keda confisca pa mas investigacion. Polis lo tuma contacto cu a señora H.E.H.C. relaciona cu e celular. ❑

Polis ta topa dos conocido ladron cu auto y brommer

CASHERO—Dialuna 00.30, Polis ta bay na Cashero, pa asisti un polis. Patruya ta bay y na haltura di un cas na Cashero, polis ta mira un auto Nissan Sentra, blou A-43199, cu ta para mita riba e caminda. E homber sinta tras di stuur, tabatin su cabes baha, y polisnan a kere cu ta trata di un homber burachi. Ora cu polis a bay papia cu e homber, a resulta cu ta trata di e conocido di polis R. A. cu ta sinta tras di stuur. R.A. a baha for di auto, y a keda para banda di e porta.

Despues diripiente el a saca un careda y a core bay direccion pabou. Dor di esey a start un persecucion riba e caminda di santo y na haltura di un cas e homber a core bay den direccion, na unda un brommer ta para.

R.A. e momento ey a core drenta mondi. Polis a mira cu e chauffeur di e brommer tabatin un helm cera y no por a mira su cara. E brommer no tabatin number y a yabi di contacto tabata kibra. Polisnan a mira claramente cu e wayanan di e contact tabata los, y e tabatin un otro helm hunto cun'e.

Supuestamente e tabata warda R.A. Polis a para e chauffeur di e brommer y a dun'e ordo pa kita e helm.

Na e momento ey polis a mira cu ta trata di e conocido di husticia J.P. kende ta un bon amigo di R.A. Tur dos tabata envolvi den un ladronicia na maart ultimo. Na e momento ey. R.A. a keda scondi.

Su amigo J.P. no kier a dun'e ningun declaracion di dje, pero a cuminsa declara cu el a cumpra e brommer for di un homber yama M, na San Nicolas y el a benta e yabi den mondi, pa evita pa polisnan no bay cu e brommer. J.P. tabatin un tas cu herment.

Tanto e auto A-43199 como e brommer a wordo hiba warda na Santa Cruz. ❑

Choller cu a horta a haya un bon golpi

ORANJESTAD—Dialuna 13.13, Central ta manda polis den Middenweg, na unda un homber ta maltrata un persona. Un rato despues polis ta haya informacion cu esunnan envolvi ta na haltura di La Granja. Eynan tampoco polisnan no a topa cu ningun hende. For di testigonan polis a haya informacion cu un choller a horta un caha di herment for di un baki di pickup y e doño a gar'e. E doño a dun'e algun golpi y despues a drenta e pickup y a bay. E choller tampoco no tabata na e sitio.

Hoben menor di edad ta bay for di cas cu homber mayor di edad

SAVANETA—Dialuna 19.20, e homber Q,V.M. a bay warda di San Nicolas y ta duna di conoce cu su yiu muhe Q.O.Y.C, a bay for di cas.

A resulta cu e yiu ta menor di edad y a bay cu un homber mayor di edad. E ta bisa cu el a caba di mira su yiu na haltura di Hotel Roys cu e mucha homber. Segun Q a bisa cu el a bringa cu e hoben.

Despues e mucha homber a bente cu un piedra cu a kibra windshield. Tambe e mucha homber a mand'e cu un boter. Dor di esey, el a saca un machete for di su auto y a dal e mucha homber cun'e.

Despues e mucha homber T.A.S. a bay warda y a resulta cu el a haya un herida na su brasa drechi. Segun T, e homber Q a dal'e cu e machete. Tur dos partido a wordo avisa pa bay Recherche pa duna keho. ❑







BON DIA Aruba

Mientras cu trahadonan di WAB a sostene proposicion di STA ayera nochi

Reunion entre STA y WAB awe mester por trece paz entre e dos partidonan

ORANJESTAD – Mientras cu trahadonan di Werkgeversvereniging Aruba Bouwvaknijverheid (WAB) a sostene proposicion di Sindicato di Trahadonan di Aruba (STA) ayera nochi ,Tanto STA, (WAB) y Mediado di Gobierno ta sinta hunto awe tardi pa wak si nan por haya otro riba e asunto di Contracto Colectivo. Tabatin confrontacionnan fuerte ultimo dianan entre e dos partidonan segun Mediado di Gobierno Anselmo Pontilius mes a confirma na BON DIA ARUBA ayera. Den fin di siman cu a pasa, e partidonan a bolbe intercambia di proposicion y a palabra cu mester a reuni dialuna ultimo pero esaki a keda posponi te cu awe tardi.

SPERANSA PA SOLUCION

Tin e speransa cu cada partido lo a reflecciona mientrastanto y cu nan lo por haya otro di un forma mas cerca. Mediado di Gobierno su tarea lo ta pa mirando e proposicionnan aki, presenta un proposicion cu ta entre e dos proposicionnan. "Nos ta spera cu esey lo no ta e caso" Pontilius a bisa, pero a mustra tambe cu tur dos partido ta convenci cu no ta na su luga pa sigui rek e negociacionnan mirando cuanto tempo a pasa, prome cu yega na un contracto colectivo.

SERCA DI OTRO

Presidente di STA, Diego de Cuba a indica na BON DIA ARUBA recientemente cu partidonan no ta mucho leu di otro y cu ta apenas 3 punto tin diferencia di opinion ariba. Ayera Pontilius a confirma cu en berdad esey ta e caso, pero por ta net e tres puntonan aki por crea suficiente problema cu na final por desemboca den un impasse nobo. Den tur negociacion di contracto colectivo e loke ta e problema ta e duracion di e contracto, e aumento general y e periodo den cual kier aumento. Pues esaki ta keda puntonan semper problematico den un negociacion asina.



Presidente di Sindicato di Trahadonan di Aruba STA Diego de Cuba

MENASA DI ACCION

Aunke cu ambos partido tin deseo pa keda cla cu esaki, e menasa di accion ta keda vigente segun Pontilius a confirma na BON DIA ARUBA. "Mediado a purba di convence e partidonan cu ta miho, mirando e problemanan cu nan a trata tanto cu Gobierno y Parlamento, pa miho busca pa haya un areglo.



Mediado di Gobierno Anselmo Pontilius

Si esaki ta e ultimo reunion entre e partidonan, ta un pensamento sigur, pero no ta ningun garantia. Pontilius ta sinti cu no obstante cosnan ta mustra basta bon, cu cosnan por bai for di man. Chensnan sinembargo ta tambe cu cosnan por bay bon. "Ta depende di e resultado cu nan ta bin cun'e y kico Mediado como partido mei mei di nan por presenta como un posibel solucion tambe" Pontilius a bisa finalmente.

PROBLEMA SIMAN PASA

Tabata siman pasa cu Sindicato di Trahadonan Arubano ta duna e gerente di e tres companianan di construccion Thiel Corporation, Albo y Arubaanse Wegenbouw 2 dia pa reacciona riba un carta cu nan a manda, sino tin cu carga e consecuencianan. Esey tabata relaciona e gerentenan di e respectivo companianan pasobra nan no a presenta na e reunion ayera pa tende e proposicion mas nobo di e sindicato, cu tin riba mesa awor.

REUNION NECESARIO

Esaki a pone cu e reunion no a haya e resultado necesario pa cual e sindicato ta basta indigna. E intencion tabata pa e reunion siman pasa trece e paz necesario pa e trahadonan cu mester por labora den un ambiente trankil. Algo cu no a sosode, cu e consecuencia cu tension a aumenta entre e trahadonan y nan rabia ta mustra cu nan no ta dispuesto pa tolera nada mas.

PROPOSICION RECHASA

Algun dia prome, e proposicion di e tres companianan di construccion Thiel Corporation, Albo y Arubaanse Wegenbouw (cu ta cay bou di e grupo W.A.B.), a keda rechasa durante un reunion cu Sindicato di Trahadonan Arubano (STA). E proposicion aki no tabata na gusto di e trahadonan presente y a rechasa esaki completamente. E detayenan no tabata conoci di e proposicion, pero si a confirma cu sindicato STA lo a sinta na mesa e mesun siman cu e grupo di tres contratista pa wak si nan ta sali afo. Algo cu tampoco no a sosode pasobra e gerentenan no a presenta y no ta conoci pakico nan no a haci esey. Y manera cu e sindicato a alerta caba cu si nan no sali afo, ta responsabilisa e tres companianan aki pa e consecuencianan cu por sigui. Mientras cu cos ta mustra miho awe, e sindicato no ta descarta cu lo por tin un accion pa si cosnan mester tranca.❑

Receta di MAMA

MMM

• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Lomito cu Mushroom den sous di speki

Ingredientenan:

- **½ liber di lomito di slice fini fini, sous di soya**
- **1 bleki mushroom di slice, peper preto**
- **6 slice di speki**
- **Aji - no - moto**
- **1 siboyo corta chiquito chiquito**
- **konoflo na puiro**
- **1 promenton corta chiquito**
- **Poco pasta di tomati**

Preparacion:

Slice e lomito fini fini y despues tempera esaki cu poco konoflo di puiro, aji-no-moto, peper preto y sous di soya. Mientras ta laga e carni trek poco den e tempero, ta corta e speki chiquito chiquito y ta hasa esakinan seco. Corta e siboyo y promenton tambe chiquito chiquito y despues cu caba hasi esaki ta pone e carni den un panchi grandi cu poco maneta.

Laga e carni cushina medio y despues agrega e siboyo, promonton, speki y mushroom. Laga tur cos mescla y caba di cushina bon den otro y por

Bon Appetit!

Gobierno di Gerrit Schotte ta tambalia un biaha mas!

Eugene Cleopa ta bira parlamentario independiente poniendo gabinete Schotte na peliger

WILLEMSTAD,- Gobierno di Corsou un biaha mas ta den crisis despues Parlamentario Eugene Cleopa a retira su sosten for partido MAN hincando esaki den un incertidumbre grandi, ya cu tur cos ta indica cu e lo bay keda cu su asiento, y awor tin di bay wak kico e ta bay haci si esaki ta e caso.

Si Cleopa dicidi di keda cu su asiento, riba cual e tin derecho riba dje, e lo bira un fraccion di un miembro y e lo por keda totalmente independiente, pero e lo tin cu kies partido.

Parlamento di Corsou ta consisti di 21 miembro, y e actual coalicion di MAN, MFK y Pueblo Soberano te cu ayera tardi tabatin 11 asiento, mientras cu oposicion ta conta cu 10.

Awor nan ta keda 10 – 10 y Cleopa tin cu scoge unda e ta bay pone su lealtad y su voto den Parlamento.

Si e dicidi di sigui apoya gobierno, esey lo no tin consecuencia pa gobierno mes, pero lo debilita e poder di MAN den e coalicion.

Cleopa a confirma cu e ta retira su sosten na e partido cu te cu ayera e tabata apoya incondicionalmente, pero e la bisa cu e no ta bay duna mas detaye tocante kico lo ta bay ta su siguiente pasonan.

Evidentemente esaki ta habri porta pa tur tipo di speculacion y teoria, pero esun di mas importante ta kico ta sosode cu e gobierno, si e keda independiente.

Algun siman tras di lomba Corsou a pasa den un crisis hopi grandi despues cu tabatin un pelea formal entre representantenan di MAN, MFK y partido Pueblo Soberano, debi na e manera cu miembronan di e partido di Helmin Wiels ta trata cu coleganan di coalicion den parlamento y pafo di dje.

Na e momento ey e lider MAN, Charles Cooper tabata na Hulanda, y despues cu e la yega a logra "patch" e gobierno y nan a sigui, pero e problema mes a keda molestia diferente persona di MAN, pero tambe di MFK.

Un di esunnan sigur cu mester a wanta hopi insulto tabata Sr. Cleopa, kende ta caracterisa como un persona trankil y respetuoso. Awe Cleopa a tuma e decision aki, cu hopi no a espera ya cu nan a kere cu e lo sigui wanta e trata di su partner di coalicion, pero tambe e manera "suak" cu su partido ta atendiendo tur e asuntonan rondo di loke ta pasando den coalicion y gobierno mes.



Parlamenatrio Eugene Cleopa tin e destino di gabinete Schotte den su man awor aki.



Parlamentaria Monique Koeiman-Felida



Parlamentario Dean Rozier



Minister Jacinta Scoop-Constancia tambe lo ke hala kita.

MFK tambe tin hende disgusta

Pero no ta solamente MAN tin hende disgusta pa e manera cu cosnan ta bayendo den gobierno y den coalicion. Segun informacionnan extra oficial lo tin tres parlamentario di MFK cu tambe ta hostina di e manera cu cosnan ta canando.

Tin rumor cu un di nan cu lo tuma su retiro MFK ta Dean Rozier, aunke esey no a wordo confirma ainda. Di otro un banda Sra. Koieman-Felida y Rudney Harmes tambe lo ta hopi disgusta pa e manera cu cosnan ta awor aki.

Ministernan tambe ta bay.

For di oranan trempan di atardi a cuminsa circula informacion cu Minister Jacinta Scoop-Constancia tambe lo a tuma retiro, pero esaki no tin confirmacion riba dje.

Mientras cu ta papia cu Minister di Finansas Jorge Jamaloodin lo a entrega un carta na conseho di Minister caminda e ta informa nan cu e lo keda como minister te di 1 di januari 2013.

Pero e unico cu awor aki e unico cu a confirma su retiro ta Sr. Cleopa, pero si tur e rumornan aki resulta di ta berdad awe, e gobierno di Gerrit Schotte lo por yega na su fin.

Ta papiando hasta di e posibilidad cu diferente miembro di su partido lo ta preparando pa lanta un partido nobo.

Goodbye Schotte?

Durante e ultimo crisis cu tabatin den gobierno di Corsou luna pasa, lider politico di Pueblo Soberano Helmin Wiels a menasa cu MFK y MAN laga gobierno cay, hopi hende den MFK lo bay cera paso e sa hopi cos di nan.

Awor ta di wak si e ta bay cumpli cu su palabra, si en berdad Cleopa, bay duna su sosten na e partidonan di oposicion.

En todo caso awe lo mester tende kico ta bay ta e destino di Sr. Cleopa, su coleganan y gobierno di Corsou.❑

Minister Mike de Meza:

Lo inverti mas cu 5 miyon florin den renobacion di Joe Laveist Sport Park

ORANJESTAD – Minister di Finansa, sr. Mike de Meza a indica ayera na prensa durante un encuentro hunto cu President di Aruba Sport Unie, Sr. Gerald Franca, caminda el a splicando riba e desaroyo di e proyecto di renobacion y ampliacion di Joe Laveist Sport Park. Minister de Meza a bisa cu tur cos ta canando su caminda corecto pa e plannan tin aprobacion di e departamentonan di gobierno concerni prome cu nan bay destaho publico y consecuentemente na e ehecucion di e trabounan.

"Den un aña Aruba ta conta cu un Joe Laveist Sport Park renoba y caminda por practica tur clase di deporte", segun e mandatario.

E renobacion y ampliacion y como tal, mehoracion di e facilidad cu ta Joe Laveist Sport Park ta un proyecto cu a conoce su prome fase na final di 2009 y inicio di 2010. E di dos fase ta uno cu ta parti den dos, segun Minister de Meza "ya cu ta trata di un proyecto hopi grandi."
E plannan ya a pasa den man di Gabinete Mike Eman cu a mande na su turno pa Departamento di Asuntonan Economico pa revisa y aproba y awo nan ta na Fondo Desaroyo Aruba pa haya e financiamento necesario.

Minister di Finanza tin entendi cu den un pa dos siman nan ta pasa pa e proceso di destaho publico. E gastonan di planificacion cu ta core den mey miyon florin ta wordo cubri dor di Gobierno mes mientras cu tur recurso pa e construccion ta financia dor di FDA. E proyecto ta uno cu facilmente ta surpasa 5 miyon florin, segun e mandatario.
E tereno di baseball y futbol ta bay wordo drecha caminda lo haya yerba y tur e acesorionan necesario pa nan funcion. Pa loke ta e tribuna, esakinan lo haya nan debido reparacion den tur nan structura, mescos cu e dak y murayanan. Cu e splicacion aki Minister de Meza a mustra cu no a laga nada afo.



Riba e potret d.r.p.d. por mira: Sr. Jonathan Tromp y Sr. Ian Johnson di Johnson's Entertprises, entregando e poster di e campamento deportivo Joe Laveist na Minister di Finanzas, Sr. Mike de Meza den presencia di President di Aruba Sport Unie, Sr. Gerald 'Jerry' Franca na sala di prensa di oficina di Gobierno di Aruba.

Minister Mike de Meza a splica cu "Fin di luna aki, mas tarda mita di Augustus e plan y pintura di e di tres fase lo ta cla pa Gobierno haya. Esaki ta sigui cu e construccion di un dome full cera caminda lo por practica dos deporte simultaneamente, pero tambe lo por sirbi como un facilidad cu airco pa realisacion di congreso y tipo di actividadnan similar." E dome lo tin capacidad di rond di 300 persona. E parti cu ta conecta Pastoor Hendrikstraat, entre e dos portanan grandi tin bisti riba dje pa bin cu un Museo di Deporte. Esey ta den diseño awo pa despues Aruba Sport Unie aproba.

"Sigur sigur, dentro di un aña nos mester tin un Joe Laveist Sport Park cu ta full renoba y cu lo wordo uza pa tur sorto di deporte riba un nivel sumamente halto caminda e atletanan por ta hopi contento y e districto di San Nicolas y becindario lo ta hopi orguyoso di un bes mas por tin Joe Laveist Sport Park drecha," Minister Mike de Meza a bisa.❑

Presidente di ATIA, sr. Ronald van Trigt

Tin un recuperacion economico te un cierto punto...

Tin algun sectornan cu ta sigui haya dificultad

ORANJESTAD - presidente di ATIA (Aruba Trade & Industry Association), sr. Ronald van Trigt, a bisa cu sin duda un recuperacion ta tumando luga riba economia. El a destaca cu nos pais a bin di un situacion economico un poco dificil cuminsando for di 2008 y bayendo te cu 2010. Esaki debi na un recesion economico mundial cu tur pais sin excepcion a pasa aden, specialmente Europa y Merca; y te hasta medidanan pisa a ser tuma rond di mundo.

Sr. van Trink a indica cu for di 2011 a ser sinti e recuperacion economico na Aruba; y sin duda e apertura di e refineria y e cifra positivo di turismo tabata ingredientenan positivo pa e recuperacion economico den nos pais.

Sinembargo ATIA ta wak un recuperacion di nos economia te un cierto punto. Sr. van Trink mester bisa cu no tur gremio di nos comunidad, y no tur sector comercial a sinti e recuperacion aki completamente. Tin algun sectornan cu ta sigui haya dificultad, segun presidente di ATIA.

E ta kere cu a tuma lugar inversionnan cuantioso pa ehempel e cantidad di shopping mall, restaurant, etc... sinembargo e competencia riba e tereno aki ta hopi fuerte. Door di esey -presidente di ATIA- ta calcula cu cierto sector ta sinti cu locual tabata antes "un bolo cu tabata ser comparti cu menos hende, ta wordo comparti awor cu hopi hende".

El a bisa cu ta dificil pa papia riba un moratorio encuanto introduccion di mas restaurant of shopping mall, ya cu gobierno su filosofia ta cu nos ta biba den un sociedad liber y di liber comercio. Igualmente ta keda na cada inversionista of comerciante pa dicidi den cual ramo of sector e kier inverti, te hasta tin inversion den e ramo aki cu ta hopi positivo.

Pesey e ta kere cu den e sector turistico tin mas competencia cu ta pone tambe cu tin mas riesgo. Igualmente den e sector aki ta ser mira cu nan ta presenta algun dificultad. Pesey e ta kere cu nos comercio tambe mester bay diversifica su mes mas, ya cu haci mucho di e mesun cos ta causa e tipo di competencia aki. "Mester busca alternativanan diferente pa inversion", segun presidente di ATIA.

Di otro banda nos por mira cu dor di inversion cu gobierno a haci, e parti di construccion ta un mercado cu ta fuerte; y esaki ta trece cierto confiansa cu Aruba lo sigui riba e bon caminda aki. Pero presidente di ATIA tin cu bisa adicionalmente, cu tin algun punto cu ta haci e confiansa aki solido, y un di nan ta locual ta bay pasa cu e refineria na San Nicolas.

Otro punto tin di haber cu e exito di e transformacion di caya principal y introduccion di e tram. Nan ta inversionnan cuantioso cu a ser haci den nos centro di ciudad pa stimula e actividad comercial den e sector importante aki, y sr. van Trigt ta kere cu esaki ta indicadornan cu tur hende ta vigila di cerca.

"Nan ta un catalisado extra cu nos economia mester, y un confiansa extra cu nos comerciantenan mester pa nan cuminsa inverti, y cuminsa tuma e riesgonan necesario, un riesgo calcula pa nos participa completo den e recuperacion di Aruba", segun presidente di ATIA.❑

Sector comercial ta biniendo di añanan dificil

"Placa no ta abou di un matras of dera un caminda"

Segun presidente di ATIA

ORANJESTAD - Presidente di Aruba Trade & Industry Association (ATIA), sr. Ronald van Trigt ta bisa cu tin biaha e gremio comercial ta ser tilda cu "nan ta un poco dudoso", y no ta inverti suficiente. Riba e tipo di cuestionamento aki, sr. van Trigt ta bisa cu tur hende mester compronde cu comercio ta biniendo for di dos añanan hopi dificil.

Nan ta añanan dificil (2008 te cu 2010) caminda mayoria di negoshi mester a bay den nan reservanan pa nan por sobrevivi, y actualmente nan ta den un tempo di recuperacion . "Pues e placa no ta abou di un matras of dera un caminda", asina presidente di ATIA a declara na BON DIA Aruba.

El a trece dilanti cu pa un comerciante lo por inverti, e mester di cen; y pa e por haya e cen e mester por tin un recuperacion economico andando pa un temporada. Di e forma aki esaki ta crea espacio pa haya forsa, y asina e comerciantenan lo por reinverti bek loke el a haya di entrada.

Aunke cu tin algun logronan conkista dor di un Dialogo Social cu por incentiva comercio pa inverti, presidente di ATIA ta kere cu ainda ta falta mas incentivo cu mester wordo duna pa comercio sigui inverti mas.

Un asunto pendiente tin di haber cu "dividenden belasting" y otro belastingnan cu ATIA ta kere cu mester ser trata hunto den seno di un Dialogo Social. Esaki lo por bira un escenario pa hunto busca e formula con lo por reparti esaki den un manera cu ta duna comercio un incentivo mas pa nan por inverti mas tambe, segun sr. van Trigt.❑



Booshi Wever: Conforme calculacionnan di WEB ya caba entrante 1 di Augustus proximo

Por baha prijs di awa y coriente cu 33% y no mester bay dialogo social!



Parlamentario Booshi Wever

ORANJESTAD - Despues di un periodo di basta luna, na unda prijs di petroleo tabata conoce aumentonan drastico riba mercado internacional, nos a tuma nota cu e ultimo lunanan e prijs di petroleo a baha considerablemente. Esaki segun parlamentario Booshi Wever. Manera nos tur sa, cada pasa un cierto periodo e prijs di awa y coriente ta wordo adapta conforme e fluctuacion aki riba mercado internacional. Si algun luna pasa, e prijs di awa y coriente tabata wordo calcula na un prijs di petroleo di $ 100,=, recientemente WEB a haci un recalculacion di e prijs aki, y a yega na e conclusion cu entrante 1 di augustus 2012, e prijs di awa y coriente lo ser calcula na un prijs di 33% menos cu e ta awor. E parlamentario ta sigui bisa cu informacion cu a haya ta cu Gobierno a notifica gerencia di WEB, cu nan NO mag di a baha esaki entrante 1 di augustus, pasobra MIKE & MIKE kier hiba e rebaho aki den e dialogo social cu lo bay tuma luga cuminsando 7 di augustus proximo. Treciendo e rebaho aki den e dialogo social, lo por habri caminda pa Mike & Mike pa trata na manipula e gremionan atrobe; e dicho "schoenmaker, blijf bij je leest" mester ser sigui aki, pues mester permiti e expertonan di WEB haci e calculacionnan di e adaptacionnan, y no laga e laiconan riba e terreno aki bin bruha cos, e parlamentario a splica.
E pregunta ta dicon ora di aumento, ta aplica esaki mesora, y awor cu ta un rebaho substancial, no ta haci'e mesora, pero ta warda riba un dialogo social? E parlamentario ta cuestiona. Pueblo por imagina su mes, un gobierno no ta laga ningun cos pasa pa nan haci show cun'e, ni si esaki ta causa dolor cerca e pueblo. Mike Eman awor kier haci un show, cu ta bay calcula e prijs riba e inversionnan cu nan lo a haci, etc. etc., atrobe un mentira. E ta sigui splica cu e rebaho aki ta simplemente un recalculacion cu periodicamente WEB ta haci. Nos ta spera cu e sindicatonan no cay den e wega aki di Mike & Mike atrobe.
E calculacion "Bedrijfsmatig" di prijs di awa y coriente cu WEB a haci, a pone WEB yega na e conclusion - door di e prijs di petroleo (y nada otro) - cu tin espacio pa baha e prijs di awa y coriente cu 33% entrante 1 di augustus, y no mester warda ningun dialogo social pa dicidi esaki. Ta ki dia e show y e fantocheria di e gobierno aki ta caba? E gobierno aki no tin ningun influencia riba e rebaho aki, y no a haci nada pa haci e rebaho aki posibel, ta simplemente e prijs di petroleo cu a baha, a haci cu nos lo bay conoce e rebaho aki. Nos ta spera tambe cu si prijs di petroleo subi, gobierno bay dialogo social tambe pa discuti e aumento ey. Pues si realmente Mike & Mike kier pueblo bon, duna WEB green light pa anuncia e rebaho di 33% entrante 1 di augustus manera tabata e intencion di gerencia di WEB.❑

Parlamentario Lainda Westerhof:

Huda Camp a bishita Parlamento di Aruba



Parlamentarionan Clarisca Velasquez, Lainda Westerhof y Marlon Sneek hunto cu e hobennan parti pafo di parlamento.



E muchanan familiarisando nan mes cu sala di parlamento.



Muchanan sinta den e diferente asientonan den sala di parlamento, hunto cu parlamentario Lainda Westerhof.

ORANJESTAD - Ayera parlamentario Lainda Westerhof hunto cu su coleganan Parlamentario a ricibi bishita di Huda Camp na Parlamento di Aruba. Un grupo di voluntario cu pa añanan ta organisa for di Centro di Bario y Deporte Dakota un cantidad di actividad pa nos muchanan.

Parlamentario Westerhof ta desea di felicita e lidernan di Huda Camp pa nan pasenshi y dedicacion y specialmente señora Editha Lake cu ta encarga pa añanan caba cu organisacion aki bira realidad.
E Parlamentario tin admiracion pa actividadnan asina, cu tin como meta mantene nos muchanan den un forma sano ocupa den nan tempo liber. Esnan cu ta guia e tipo di gruponan asina merece un "schouderklopje" pa tin e amor, dedicacion y pasenshi pa dedica tempo na nos muchanan den nan tempo liber.
Esakinan ta actividadnan sano cu ta stimula e crecemento di e mucha den un forma sano, positivo y creativo. Parlamentario Lainda Westerhof ta desea di felicita tur e otro gruponan cu den vakantie sa di entretene nos muchanan. "Hopi bon trabao y sigui asina paso actividadnan asina nos hobennan y muchanan sigur tin mester!" E parlamentario a remarca por ultimo.
Riba e combinacion di foto por tira un bista di e bishita cu e muchanan di Huda Camp a haci den parlamento. Un bista completamente otro di loke nos por mira regularmente.❑

Bisiñanan di Companashi ban celebra

ORANJESTAD - Diaranson awor dia 25 di julí ta exactamente 93 aña cu Hubert Obdulio "Lio" Booi a nace na Boneiro, pa cual a prepara un homenahe special na dje dilanti su cas situa den Kamerlingh Onnestraat dilanti veld di RCA.

Bisiñanan di Companishi, entro otro famianan D'Arnold, Toppenberg, Petronia, Buckley, Mc. Jannet, Kock, Orman Esacalona, Sanchez, Sammy, Brokke, Tromp, Martinez, Does, van der Hans, de Cuba, Meeuwis, Luidens, Luydens, Arends, Soto, Bermudez, Oduber, Montaner, Mendez, Krozendijk, Grijt, de Lange, Croes, Hart, Dake, Schoppema, Lacle, Herera, Herde Pourier, Ras, Perez, Henriquez, Jansen, Juffrouw Miep, Sra. Eliza, Joao, Mencha. E di dos generacion cu a habri hala bay biba den otro bario y tur hende cu a forma parti di e famia grandi di Companashi, ban celebra cumpleaños y homenahe di/na Sr. Lio Booi.

For di su 18 aña Sr. Booi, cariñosamente yama 'E flamingo di Aruba' ta regalando Aruba su rikesa intelectual, cultural y artistico. Te cu dia di awe, Sr. Booi ta produci activamente. E echo cu su bista ta scur no ta strob'e den esaki, un homber cu perseverancia y positivo, cu un sentido di humor cu tempo no a logra blikia.

Ban alabes mustra nos orguyo di por a comparti di cerca bida di un persona cu a aporta asina hopi na cultura di Aruba en general. Un persona cu no solamente pa su logronan, pero tambe pa su caracter y sentido social tawata un ehempel pa nos tur cu a lanta den e bario di Companashi.

Ban ta e promenan den e grupo grandi cu lo ta presente diaranson dia 25 di juli di 6.30 te 10.or di anochi, ora cera Kamerlingh Onnestraat, dilanti cas di Sr. Lio Booi (dilanti di RCA) pa e celebracion y homenahe aki.

Nos felicita y alabes gradici e comision bou di guia di Sra. Alice van Romondt, cu a prepara e celebracion y homenahe aki.

Si mi por…
Si mi por a
Alcansa
Penetra
Cu palabranan fecundo
Den Bo alma
Perturba
Y sin sosiego…
Lo mi a rosa
Un caminda
Mas ainda
Den Bo curason
Pa por planta
E simia
Cu un dia
Lo por crece
Fe pa bida
Cu tur hende
Aki na mundo
Tin mester
Pa biba bon
Tin rason.
Lio Booi, 1969.❏

Celebrando su di 93 cumpleaños…

Edjean Semeleer ta felicita baluarte Hubert "Lio" Booi

ORANJESTAD - Hubert "Lio" Booi, "E Flamingo di Aruba", awe ta celebra su di 93 cumpleaños y e hecho aki sigur ta algo di celebra cun'e. "Pa mi e ta ehempel y personificacion bibo di excelencia artistico. Apesar di a nace na Boneiro, tera di mi tata y di mi abuelo, el a haci di Aruba su hogar. Un ser humano cu cual bo por sinta combersa oranan largo cun'e y siña masha hopi di nos historia for di dje. Un artista multifacetico: actor, escritor, autor y declamado di poesia, compositor y musico, pintor y traductor. Su amplio conocemento di idioma lo laga bo babuca. E ta comparti su conocemento y anecdotanan cu cualkier persona cu ta dispuesto pa siña mas. Indiscutiblemente e ta un promotor incansabel di nos cultura y nos folklore. Esaki sigur ta loke mas ami ta identifica mi mes cun'e, aparte di ta comparti reisnan comun di descendencia. Su contribucion na nos rikesa cultural ta inmenso. E ta un leyenda y un tesoro cu un balor impagabel pa Aruba y nos islanan bisiña. Un hende cu a compronde e importancia cu conocemento y talento ta bal nada si e no wordo comparti. Mi ta admir'e pasobra e sa ki importancia e influencia positivo di un artista tin riba henter un pueblo.

Su contribucion na nos rikesa musical ta asina influyente, mirando e tantisimo creacionnan na Papiamento cu e tin riba su nomber. Cancionnan inmortal cu lo mester keda biba pa semper den tur e generacionnan cu lo bin riba nos isla. Claro, p'esey nos mester keda promove su legado, su obranan y stimula nos hobennan pa siña balora loke ta di nos. Ami sigur tin hopi di gradici na Lio cu semper a apoya mi den tur hazaña y tambe pa permiti mi canta creacionnan asina bunita den mi propio idioma.

Como artista hoben, pa mi ta sumamente importante pa keda expone mi publico na excelencia y promove y cultiva mi herencia y identidad via mi musica. Mi ta hopi contento pero no asombra cu un ser humano manera Lio ta yega edadnan asina halto y den bon condicion. E ta sirbi sigur como ehempel con nos tin cu biba. Cu musica y arte como un di e deleitenan mas dushi di bida y un bida alegre, liber di stress. Mi ta felicita e Lio Booi cu su di 93 cumpleaños. Deseando e bon salud y alegria continuo. Cu e sigui wordo bendiciona cu un bida yena di musica y bon amistad. Pabien Lio!!" ❏

Fun Miles

Fun Expo lo ta un espectaculo berdadero cu specialnan pa henter famia

ORANJESTAD – Dianan 4 y 5 di augustus proximo, Fun miles lo bay tin un Fun Expo pa henter famia na Kooyman Megastore na Cumana, caminda hopi compania participante (Fun Partners) lo bay tey presente cu stands, giveaways y ofertanan special.

Lo tin diferente show, premionan atractivo, un skina pa mucha, co'i come y bebe y masha hopi sorpresa.
Tin hasta posibilidad pa networking cu partnernan di negoshi di Fun Miles (y tambe companianan cu ta interesa pa bira partner). Na prome luga, Fun Expo ta un oportunidad pa descubri cuanto cosnan atractivo bo por haci cu Fun Miles. Entrada ta completamente gratis.

Fun Miles ta e programa di spaar y cambia punto di mas popular di Caribe, pero nunca antes tawata tin asina tanto beneficionan 'fun' na un solo luga. Awor esey ta bira realidad durante e Fun Expo.

DISFRUTA DI FUN MILES NA DIFERENTE FORMA

Mas y mas consumidor awendia tin un carchi di Fun Miles, pero hopi no ta consciente cuanto posibilidad esaki ta brinda nan. Fun Expo ta duna bo un bista total di tur e cosnan 'fun' cu bo por haci cu e Milesnan cu bo a spaar.

Hopi compania partner lo ta bay t'ey pa informa di nan ofertanan special pa miembronan di Fun Miles y pa duna mas informacion. Ademas nan lo expone nan Fun Expo-specials unico, entre cual vouchernan gratis.

FUN PA HENTER FAMIA

Fun Expo ta un evento pa famia cu hopi ambiente y algo pa tur smaak, manera show cu modelonan, weganan, premio y bouncersnan pa muchanan tambe por pasa un rato contento.

Tur hende ta invita y ta bon bini na Kooyman Megastore riba diasabra 4 augustus di 8:00 pa 6:00 'or y riba diadomingo 5 augustus di 9:00 pa 1:00 'or. Entrada ta gratis. Esnan cu no tin carchi di Fun Miles tambe ta invita. Por haya carchi di Fun Miles cumpra na e Fun Expo. Nunca antes tawata tin miho oportunidad pa bira miembro.

BUSINESS TO BUSINESS

Fun Expo ta ofrece alabes un oportunidad unico pa partnernan di Fun Miles y esnan cu kier bira partner, pa topa otro y intercambia experencianan y ideanan di negoshi.

Ariba diabierna 3 augustus lo tene un encuentro special pa networking. E programa lo consisti di diferente presentacion cortico di embahadornan di Fun Miles for di mundo empresarial. Despues lo sigui e parti informal caminda por dal un brindis y come algun snacks. Tur hende interesa por tuma contacto cu Fun Miles.

TOCANTE FUN MILES

Fun Miles ya pa casi 15 aña ta e programa di spaar y cambia punto di Caribe. Cu mas di 125.000 miembro reparti riba cinco isla, Fun Miles ta fuertemente ancra den comunidad y ta sigui pone cosnan atractivo na alcance di su miembronan. Esaki ta posibel danki na e bon colaboracion cu Fun Miles tin cu su partnernan cu ta varia di restaurant te pomp di gasolin.

Por spaar Fun Miles na mas cu 150 localidad na Aruba, Boneiro, Corsou, St. Maarten y St. Eustatius y por cambia esakinan pa un tesoro na producto y servicionan gratis. Miembronan di Fun Miles por disfruta conhuntamente di rebaho, ofertanan special y campañanan espectacular entre cual e popular campañanan di fin di aña. Tecnologia ta haci Fun Miles tambe safe y agradabel pa uza. Fun Expo atrobe ta un iniciativa pa haci e programa ainda mas atractivo.



Riba e foto por mira Tivisay Tromp hunto cu e representante di Kooyman Megastore, Raul Schwengle.

MAS INFORMACION

TOCANTE FUN MILES Y E FUN EXPO?
Tuma contacto cu Fun Miles su Customer Service na 588 9947 of bishita www.funmiles.net. ❑

Santa Rosa ta anuncia cu pa motibonan imprevisto ta pospone e charla di dia 25 di Juli

ORANJESTAD,- Pa medio di esaki, Santa Rosa ta anuncia cu e charla informativo encuanto di "Con pa desaroya bo negoshi" cu tabata programa pa dia 25 di Juli for di 7-9 PM na Club San Martin na Santa Cruz ta wordo posponi te cu un proximo aviso.

Nos ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki por a trece cun'e. Pero keda pendiente ya cu nos lo avisa den tur medio di comunicacion e fecha y orario nobo cu nos lo presenta e charla aki.
"Ban sostene nos Cultura, practica Cria, Pesca y Agricultura"❑

SantaRosa
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca

Salvatore y Monica Ricci a celebra nan di 35 aniversario di matrimonio den super bon estilo



Sr. Salvatore y Monica Ricci



Un plato prepara specialmente pa e ocasion aki di 35 aniversario di Sr. y Sra. Ricci.



Pareha Ricci hunto cu Sr. Edwin Trimon (meymey)

ORANJESTAD – Dialuna anochi, e pareha Salvatore y Monica Ricci a celebra cu 35 aña pasa nan a drenta e boto matrimonial y nan a celebr'e na un manera unico. Hunto cu nan amigo di semper Edwin Trimon, nan a tene un dinner na Marandi Restaurant, caminda nan a ricibi un sorpresa masha ameno mes den forma di un postre super delicioso.

Pareha Ricci a conoce Sr. Trimon na aña 1997 na Valentino's Restaurant, unda e tabata labora. Y ni un aña despues Sr. Ricci a hiba Sr. Trimon Lima, Peru, caminda el'a keda pa 8 siman largo, riba cuenta di Sr. Ricci, dunando curso y charla pa loke ta trata personal di e hotel caminda Sr. Ricci ta doño.

Sr. Ricci a comenta cu e ta haya lamentabel cu Sr. Trimon no a haya e oportunidad pa duna curso of charla, pa asina promove e turismo di Aruba.

Sr. Trimon mes tabata laborа den pasado na Hotel Americana, caminda el'a gana masha hopi experiencia den e sector turistico. Mirando cu tin visa pa Peruano tambe, e turismo Peruano cu por bin biaha pa Aruba, ta prefera di bay otro caminda y pone cu Aruba ta perde turismo di Peru.

Loke tambe Sr. Ricci a comenta cu un ocasion di apertura pa e Centro di Convencion Miraflores na Lima, Peru, Sr. Trimon hunto cu chef Steba, a cushina pa un total di mas of menos 1100 persona, pa asina sinti e calor Arubano na Peru.

Ta di lamenta cu no por haya Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber, pa ta presente durante celebracion di e aniversario di e pareha excepcional aki, kendenan a mira e potencial den e profesionalismo culinario y hotelero Arubano.

Un palabra di pabien ta bay na Sr. Salvatore y Monica Ricci cu nan aniversario di boda y pa keda promove turismo Arubano aya na Peru.❑

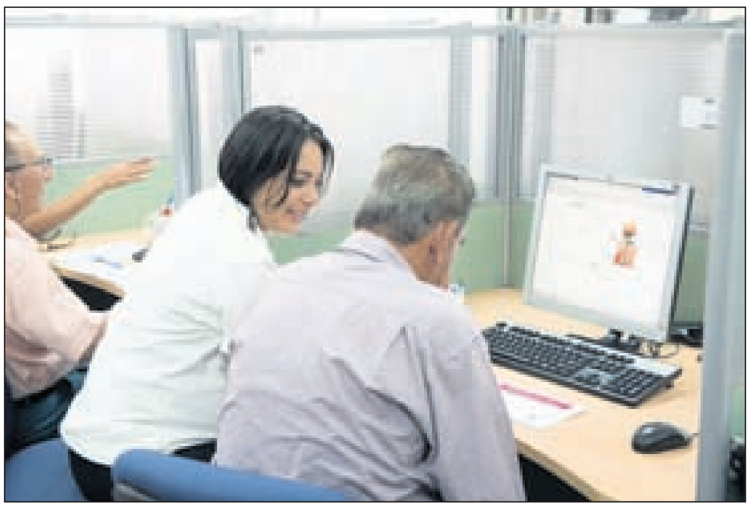


Momento cu un server ta trece e plato sorpresa di aniversario pa pareha Ricci den presencia di Sr. Trimon.

Celebrando Dia di Pensionado

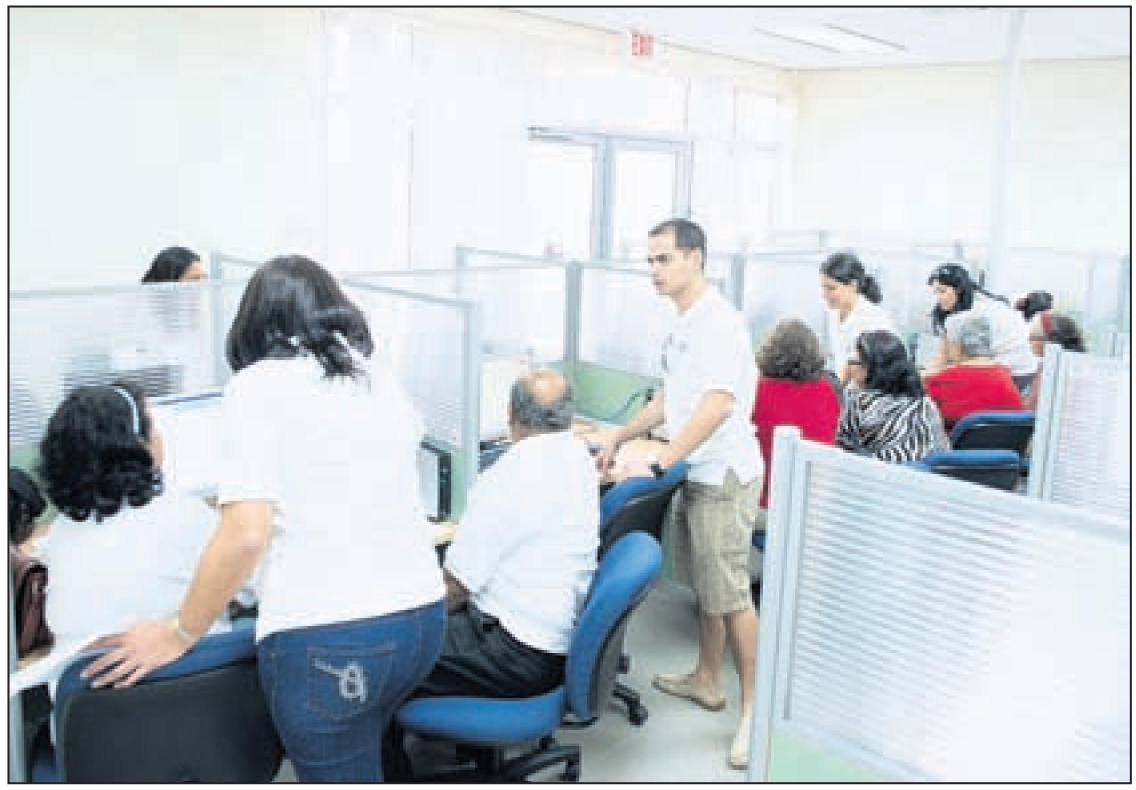
Boluntarionan di CMB ta duna les di “Surfin’ the net” na nos grandinan











ORANJESTAD - Caribbean Mercantile Bank N.V. (CMB) y su grupo di boluntarionan yama Bo Amigo Boluntario a organisa diasabra cu a pasa un tremendo evento pa nos grandinan na facilidadnan di EPI su Open Leer Centrum.

Den e ambiente di celebra Dia di Pensionado, CMB a invita dos grupo di pensionado cualnan ta Grupo Kawara y CMB Gold Club pa facilita nan informacion di con pa crea y maneha e-mail, buskeda riba internet, Google Groups, Facebook, Skype y Twitter.

Un grupo total di mas o menos 60 pensionado tabata presente hunto cu un grupo di 40 boluntario di CMB caminda cada pensionado a haya atencion personalisa di con pa haci e actividadnan menciona ariba internet, acompaña pa un manual diseña specialmente door di CMB pa e ocasion aki, y cu tabata un obsekio pa e participantenan uza den un futuro como referencia.

Na mita di e sesionnan tabata tin un pauze caminda e pensionado nan por a disfruta di un dushi almuerso cu bebida acompaña pa musica bibo. Na final, e pensionadonan a keda sumamente contento cu e gesto aki.

Caribbean Mercantile Bank N.V. y su grupo di boluntarionan kier a duna un danki na e Grupo Kawara y CMB Gold Club pa nan participacion na e sesionnan aki y alabes desea tur pensionado un feliz dia di pensionado.

Riba e combinacion di foto por mira e boluntarionan di Caribbean Mercantile Bank NV y Grupo Kawara pa duna un man den e bon obra aki.❑





DCA ta uni na e homenahe nacional di Sr. Hubert Lio BOOI



Don Lio Booi hunto cu su sernan stima

Oranjestad - Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta hopi contento di por anuncia tambe pa e homenahe nacional na Sr. Hubert Lio Booi, kende ta un baluarte grandi di cultura, artista multifacetico, promotor y prome director di antes Instituto di Cultura Aruba (I.C.A.). Den servicio na DCA nos tin su prome secretaria den persona di Sra. Marlene Lampe, Sr. Robert Scharbaay, kende a haci diferente funcion y Sra. Maritza Erasmus, un artista y escultor profesional, tur hunto trahando for di tempo di I.C.A.

Trayectoria

Ora papia di Sr. Juan C. Padu Lampe y Sr. Hubert O. Lio Booi ta dos persona cu un trayectoria grandi den cultura, artista multifacetico y ambos co-autor di nos himno 'Aruba Dushi Tera'. Kendenan ainda ta celebrando meymey di nos. Semper nos ta recorda Sr. Rufo Wever d.f.m. kende tambe ta co-autor di nos dushi himno nacional. Sr. Lio Booi ta autor tambe di e himno nacional di Boneiro.

Sr. Hubert Odulio 'Lio' Booi a nace na Nikiboco, Boneiro riba dia 25 di juli 1919. Mayoria parti di su bida el sirbi nos pais Aruba. Kende cu for di 1937 a bin establece akinan.

Hoben

Como hoben el a cuminsa traha na 'Hollandsche Banki Unie' den departamento di contabilidad. Despues di sigui diferente curso Hubert ta bira 'Algemene Procuratiehouder' di e banco unda el a traha 23 aña largo.

Den su carera profesional Lio a traha na 1960 na 'Water en Energiebedrijf N.V.' (W.E.B.), den departamento di contabilidad. Na e mesun aña E ta bira Hefe Suplente na Toeristenbureau. E tabata Hefe Suplente tambe na Arubaanse Voorlichtingsdienst (banda di e conocido poeta Nicolas A. Piña Lampe).

Na 1963 ta bira Hefe di Departamento di Cultura y Educacion (Cultuur en Opvoeding). Di 1978 pa 1980 Hubert ta Hefe di Instituto di Cultura Aruba, pa despues bay cu pensioen. Sr. Booi ta un persona dedica, versatil y cu amor grandi pa su cultura y idioma Papiamento.



Plakkaat conmemorativo di Plaza Lio Booi

Premio y Condecoracion ricibi:

"ANV Neerlandia Prijs", como miho alumno den idioma Hulandes;

"Orden Francisco de Miranda";

"Officer in de Orde van Oranje-Nassau";

"Gran Mariscal de Ayacucho";

"Aruba Quality Foundation Vision 2005";

"Paul Harris Fellow Award" di Aruba Rotary International;

Noveno Festival Internacional di teatro dedica na Hubert Lio Booi na 1994;

Reconocimento di 'Cultureel Centrum Aruba' (CCA) na 1994;

Homenahe y exposicion dedica na Hubert (Lio) Booi organisa pa Biblioteca Nacional Aruba, titula " E Flamingo Arubiano" na 1998;

'Premio Motito y Rufo Wever' ta duna homenahe na Hubert 'Lio' Booi;

Premio Papiamento "Cadushi di Cristal" na 1999;

Cuidadano di Honor di Bonaire na 2000;

Reconocimento door di 'Comision Celebracion Dian Nacional' en conexion cu "25 aña Himno y Bandera y 15 aña Status Aparte", na 2001;

Union Mutualista Bonaireano, na 2001.

Interesnan:

Sr. Booi tin conocemento di diferente idioma entre otro Latin cu el a siña cerca Pater Rogmans na Noord. Ruso el a studia na Den Haag cerca e maestra Natasha de Vries di Universidad di St. Petersburg.

Actividadnan social:

Sr. Lio tabata promotor y motor tras di bida cultural na Aruba y di idioma Papiamento.

Co-fundador di 'Circulo Arubano Pro Arte' ("Arubaanse Kunstkring"). Miembro di directiva di 'Sociedad Bolivariana'. Motor tras di e organisacion "De Trupialen" hunto cu Frère Alexius. Sr. Booi a skirbi pa "De Trupialen" hopi cantica manera "Chanita" y Sr. Padu Lampe tabata pone e musica. E tabata organisado di exposicionnan "Arte Popular".



Don Lio Booi riba su piano tocando un di su piesanan.

E tabata Secretario di Comision di Papiamento (spellingscommissie Daantje en Maduro).

Y miembro di Comision "Himno Aruba Dushi Tera".

Actividadnan artistico:

Actor:

Sr. Hubert Booi a actua den diferente comedia;

Autor y poeta:

Autor di diferente obranan di teatro manera: 'E Perla di Caribe', 'Triunfo di un piscado', 'Golgotha' y 'Amor di Kibaima'. Hubert a skirbi diferente ensayonan y cuenta.

Sr. Hubert tin poesianan dedica na su señora Floraquentina Coronel, su yiunan, pero tambe el ta skirbi poesia pa diferente ocasion.

Autor di hopi texto pa cantica pa mucha cu ta forma ya parti di nos repertorio tradicional. E himno nacional di Boneiro ta skirbi pa Sr. Hubert Lio Booi.

Hopi trabou di Sr. Booi no ta publica ainda. Gran parti di su trabou ta den e coleccion di "Ito Tromp" den e departamento di 'Arubiana', na Biblioteca Nacional Aruba. E coleccion ta consisti di leyenda, ensayo, cuenta, poesia, cantica y obranan teatral.

Pintor:

Sr. Hubert a haya les di pintura di maestro Luigi Tossati na Costa Rica. El a expone diferente biaha hunto cu otro pintornan di Aruba por ehempel den 'Vision' Aruba. Na juni 1998 Biblioteca Nacional Aruba a organisa un exposicion di cuadro titula, "E Flamingo Arubiano".

Musico:

El a skirbi masha hopi musica y el a traduci hopi cantica.

Orador y declamado:

Na diferente ocasion cultural Sr. Hubert ta declama poesia. E ta wordo acerca regularmente pa diferente instancia como orador y maestro di ceremonia. E ta duna discurso riba diferente tereno por ehempel: Desaroyo di Papiamento, Cultura di Aruba y Cultura Griego...

Docente di Papiamento y Pintura

Otro actividadnan:

Sr. Hubert tabata narador di e programa di television masha gusta "Nos Tera".

E tin un sin fin di trabou literario: pa teatro, texto pa cantica, traduccionnan, Radio Novela (adaptacion y traduccion), ensayo, storia cortico y poesia.

Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta orguyoso di Sr. Hubert Lio Booi, kende ta un persona cu ta sirbi como ehempel pa hopi di nos cu su trayectoria amplio riba tereno cultural na Aruba.

Director, directiva y personal di DCA ta felicita Sr. Booi, su yiunan, famia y amigonan cu e 93 aniversario.

Pabien Shon Lio. Pabien Aruba. Aruba ta di fiesta.❑



Don Lio Booi inspirando riba su piano.

Subway ta sponsor Art Rules Aruba cu cuminda saludabel pa hobennan participante

ORANJESTAD - Art Rules ta un programa educacional di Arte cu ta ofrece hobennan di Aruba dos siman di tayernan intensivo cu participacion di expertonan internacional.

Ta un tremendo iniciativa di Pancake Gallery Foundation cu atrabes di e programa aki ta trece conceptonan creativo riba tereno di arte y cultura y door di cual por ofrece e hobennan experiencianan y metodonan nobo, como tambe tecnicanan y training innovativo.

Entre e disciplinanan cu e muchanan por a train tin teatro, danza, fotografia, diseño di moda, dj-ing, pintura, rap, poesia, diseño di mural, musica y presentacion.

Durante Art Rules e hobennan por a disfruta tambe di cuminda saludabel di Subway cual ta un di e sponsornan di e tremendo iniciativa aki.









Ya caba Subway a reparti 200 cuminda cual a wordo entrega den dos dia.
E hobennan a keda encanta cu e menu saludabel di Subway.

Subway ta orguyoso di por patrocina e tipo di eventonan asina cu ta pa desarroyo y bienestar di nos hobennan. Subway, Eat Fresh! Riba e combinacion di foto por mira e hobennan ta disfrutando di e sandwichnan excepcional y saludabel di Subway, cu ta sponsor Art Rules Aruba.❑

SeNd Productionz ta gradici tur esnan cu a apoya candidatanan durante Miss Teen Int'l 2012

ORANJESTAD - Tur comienso tin su final y SeNd Productionz no por cera e temporada di Miss Teen Aruba International 2012 sin gradici tur esnan cu den un forma of otro (t)a apoya SeNd Productionz y su 4 candidatanan cu a participa na e certamen di Miss Teen Aruba International 2012. SeNd Productionz ta cuminsa na gradici cada un di e mayornan cu a deposita nan confiansa cu nan yiu den SeNd Productionz. Na mayornan di Monique, Naomi, Ismari y Karol hopi danki! Na e candidatanan mes, Monique Bagheri (Miss Teen Spirit y 2nd R-up Miss Teen Talento 2012), Naomi Chanel Laing, Ismari Arends (Miss Teen Model 2012), Karol Croes (4th R-Up Miss Teen Aruba International 2012 y Best Hairdo 2012), boso no por imagina con orguyoso nos ta di boso 4! Nos sa con hopi boso a traha di e prome dia te cu anochi final. Boso a echt bira hobennan fuerte para den boso sapato y cla pa cualkier reto! Nos a echt bira un famia cu t'ey semper pa otro! Na e sponsornan Miss 21 Accessories, Backstage Salon, Birkenstock, Dancefit, K'Lan Beauty Solutions, K&G, Caperucita Roja, Red Sail Sports, hopi danki pa e confiansa! Na famia Penate, hopi danki pa a laga nos train nos candidatanan tur siman! Nos a aprecia esaki hopi! Na nos costureranan, Sra. Gaby, Sra. Yaneth Rodriguez y Sra. Teresita, hopi danki cu boso a atende nos cu hopi pasenshi y dedicacion! Boso trabou ta hopi valioso! Na Renny Lacle, Shaira Lacle, Luz Bislik, Carmichael Thiel, Edward Erasmus y na esnan cu tabata parti di nos trainingnan; Tito Lacle, Carolina Merryweather, Nelkis Arends, Elmer Leanez, hopi danki pa boso input y yudansa na tur momento! Djis un yamada y boso tabata cla pa yuda! Na tur esnan cu a apoya y sostene SeNd Productionz y su candidatanan hopi danki di curason! Pabien na tur e otro candidatanan y tambe nan preparadornan, principalmente na Miss Teen Aruba International 2012 Srta.

Thessaly Zimmerman y su finalistanan! Boso tur a contribui na haci e temporada uno hopi interesante y great! Tambe na GLW Foundation cu a brinda e candidatanan e bunita experiencia aki. E experiencia di e aña aki tabata simplemente SeNd-sational! SeNding some love, SeNd Productionz (Endy Croes - Sergio Winterdal - Allan Kock - Tracey Nicolaas). "Nothing beats hard work and determination"❑



Monique Bagheri (Miss Teen Spirit y 2nd R-up Miss Teen Talento 2012), Naomi Chanel Laing, Ismari Arends (Miss Teen Model 2012) y Karol Croes (4th R-Up Miss Teen Aruba International 2012 y Best Hairdo 2012)

Participa cu Trivia di SummerSlam 2012 wrestling y gana cu SETAR y WWE

ORANJESTAD -_Dia 19 di augustus lo tuma luga un di e eventonan di mas grandi den e mundo di "wrestling" cu ta SummerSlam 2012. Esaki lo ta e di 25 SummerSlam y ta tuma luga na Staples Center na Los Angeles,
California.
Fanaticonan di "wrestling" por participa cu e trivia aki cu ta consisti di 10 pregunta relaciona cu e mundo di WWE. Lo tin un ganado di e prome premio y 5 finalista.
E ganado di e prome premio lo ricibi un mashin di karaoke mas otro articulonan di SummerSlam.
Pa por participa por bay riba e pagina di SETAR, www.setar.aw, y click riba e "slide" di SummerSlam Trivia.
Lo saca e ganadonan dia di e evento, 19 di augustus 2012. ❑



Studiante Sasha E. Ridpath a gradua den 'Bachelor of Business Administration in Tourism Management"



ORANJESTAD/Den Haag - Na Cas di Aruba a tuma luga un ceremonia chikito pa e studiante Sasha E. Ridpath cu a haya su diploma y titulo di "Bachelor of Business Administration in Tourism Management" na NHTV Internationaal Hoger onderwijs na Breda.
Minister Plenipotenciario Sr. Edwin Abath conhuntamente cu directora interino di Cas di Aruba Sra. Shandra John a haci entrega di un regalito na Sasha. Tambe presente tabata director di ATA Europe Sr. Tirso Tromp.
Despues di e ceremonia, Sasha a skirbi su mensahe personal den e buki "Logronan di nos studiantenan" como recuerdo di su logro.
Sasha a cuminsa su estudio na 2008 y den su segundo aña el'a core stage pa seis luna na e headquarters di Aruba Tourism Authority (ATA) situa na Aruba. Durante su stage el'a traha riba un crisis manual pa (ATA) y a atende diferente conferencianan di tour operadornan for di Europa, Latino America y Merca. Banda di su stage el'a traha un "Destination Analysis" di Aruba cu tabata un exito y a logra haya un 10 pe.
Den e ultimo aña di su estudio, el'a haci un investigacion riba "Young Professionals" for di Inglatera pa haya sa ki nan imagen y interes ta pa cu Aruba. Den su investigacion – cu alabes tabata su tesis dedica pa (ATA) bou di supervision di Sr. Tirso Tromp (Area Director Europe) - Sasha a concentra ariba algun aspecto di e "young professionals" cu ta nan "lifestyle". Pa medio di su conocemento di 'branding" y "market segmentation" el'a studia e datanan demografico y psychografico di e mercado aki. For di su resultadonan, el'a saca afo nan actividadnan, interes, opinion, actitud y balornan segun nan lifestyle. Ademas di esaki tambe el'a analisa e aspecto di "branding" cu otro palabra con (ATA) ta promove su mes pa e Mercado Ingles. E competencia mayor pa Aruba pa loke ta trata turismo for di Inglatera ta e isla di Barbados. E isla aki ta conoci pa Inglesnan debi na e relacion historico cu Inglatera tin cu Barbados. Durante e investigacion cu Sasha a haci a bin sali afo cu e conocemento di Aruba bou di e "young professionals" ta minimo. Sasha ta conseha e oficina di turismo pa continuamente investiga e mercado aki, debi cu e turista Ingles sigur ta significante pa e turismo di Aruba. Despues di a studia tur aspecto concerni cu e mercado Ingles y e producto Aruba, Sasha a presenta algun punto di recomendacion pa (ATA), con nan por atrae e mercado Ingles miho en particular e 'young professionals' pa bishita Aruba.





Na September venidero Sasha lo regresa pa Aruba y ta prepara pa cuminsa su carera profesional den turismo. Tambe e tin deseo pa cuminsa cu su Master na Universidad di Aruba. Sasha ta gradici tur persona cu a forma parti durante e periodo di su estudio na Hulanda specialmente na Cas di Aruba pa nan sosten y ayudo.
Riba e potretnan: Por mira e dia di graduacion di Sasha, 22 juni ultimo, caminda tabata presente directora interino di Cas di Aruba y dos empleado di Cas di Aruba. ❑

BON DIA Aruba

Ta pronostica awacero despues di marduga mayan

ORANJESTAD – Segun pronostico di tempo, shelo lo ta parcialmente nubla den mainta, cambiando pa parcialmente te principalmente poco nubla den atardi. Maximo: 31°. Heat index te 36°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 32 kts. Heiig.
Awe nochi shelo lo ta parcialmente te basta nubla. Leve posibilidad di awa despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 24 kts, cu rafaga te 32 kts. Posibilidad di awa menos cu 20 %. Precipitacion menos cu 2 mm. Heiig.
Diahuebs shelo lo ta parcialmente te principalmente poco nubla den mainta, cambiando pa parcialmente nubla den atardi. Maximo: 31°. Heat index te 35°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 32 kts. Heiig.

Diahuebs anochi shelo lo ta poco nubla den anochi, cambiando pa principalmente casi ningun nubia despues di marduga. Minimo: 26°. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts.
Diabierna shelo lo ta principalmente poco nubla. Maximo: 32°. Heat index te 37°. Indice ultravioleta: 11. Biento di oost alrededor di 18 kts, cu rafaga te 30 kts.
Diabierna anochi shelo lo ta parcialmente nubla. Minimo: 27°. Biento di oost alrededor di 17 kts, cu rafaga te 30 kts.❏

RESULTADO LOTTO PA DEPORTE

Lotto 5: 06 29 31 33 35 — Letter: C — Joker: 21

0 XJackpot — 1 Xmatch 4
0 XMatch4+ — 81 Ganador di: Afl. 12,00

JACKPOT AFL. 130.000,00

CATOCHI	BIG 4	ZODIAC
8741 0929 2634	5377	1277 Scorpio

DIARIO	KORSOU	Super
7674 0511 8915	4266 7804 9481	7212

Lotto di Dia: 08-09-13-16-29

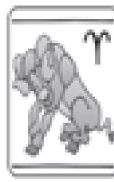
Mini Mega: 11 15 17 25 — Mini Mega 10

Sto. Domingo: 1183-0561-9760

Florida Lottery — 7 Million in prices — Juli 18, 2012 — 1-3-7-23-33-44-x5

Mega Millions — 37 Million in prices — Juli 17, 2012 — 1 - 13 - 21 - 49 - 55 » 17

HOROSCOPES



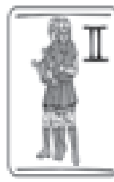
Aries — MARCH 22 - APRIL 20

Bo tin mester di algo excitante cu ta bay mas leu di acuerdo cu bo temperamento Ariano. E ta dunabo e toke atrevido cu bo bida amoroso tin mester. Numbernan p'awe: 10, 26, 35 y 43.



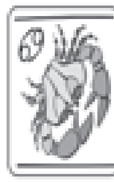
Taurus — APRIL 21 - MAY 21

Si pasa algo cu bo no gusta, lag'e pasa, ya awa lo cobra su nivel. Ora cu cosnan bay sosode y ta cay pa nan propio peso, mester reconoce y acepta pa no forsa. Numbernan p'awe: 9, 25, 34 y 42.



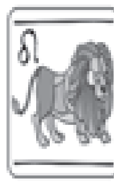
Gemini — MAY 22 - JUN. 22

Loke bo ta spera lo yega na bo mannan den e miho momento. Awe lo ta relativamente facil, ponebo mes den contacto cu bo sentimentonan mas profundo. Numbernan p'awe: 8, 24, 33 y 41.



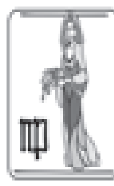
Cancer — JUN. 23 - JUL. 22

Contratiemponan lo surgi no lo ta obstaculonan pa abo logra bo metanan. Bo lo ta felizmente bon den e etapa aki y lo sa ki caminda pa sigui. Numbernan p'awe: 7, 23, 32 y 40.



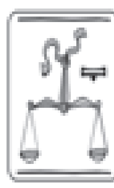
Leo — JUL. 23 - AUG. 23

Algo cu ta inkietabo, ta confundi y perturbabo, pero felizmente lo logra supere. Ta trata aki di un sensacion instabil cu lo dura poco, pero por inkietabo. Numbernan p'awe: 6, 22, 31 y 39.



Virgo — AUG. 24 - SEPT. 23

No spera pa'e "oportunidad di oro', bo mester ta bo mes kende ta esun cu ta provoke. Dispone di mas tempo p'abo, considera realisacion di un biahe. Numbernan p'awe: 5, 21, 30 y 38.



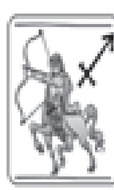
Libra — SEPT. 24 - OCT. 23

Luna den bo signo ta faborece reconciliacion, areglo. No lubida cu bida ta un spiel, e ta debolbebo loke bo ta proyecta y si bo ta buscando felicidad, esey ta e energia. Numbernan p'awe: 4, 20, 29 y 37.



Scorpio — OCT. 24 - NOV. 22

Por ta algo di jaloezie of desconfia. No laga bo mes influencia. Un cos ta pa ta cuidadoso y precavido y otro ta pensa cu tur loke ta acercabo lo bay gañado. Numbernan p'awe: 14, 28, 39 y 47.



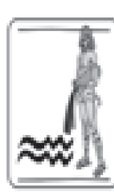
Sagittarius — NOV. 23 - DEC. 21

Bo por ta preocupa mas cu normal door di algo irelevante. Por surgi algun desacuerdo of mal comprondemento entre personanan cu stima of kier otro. Numbernan p'awe: 3, 25, 31 y 37



Capricorn — DEC. 22 - JAN. 20

Loke bo haci awe lo bo determina e calidad di bida cu lo bo tin den bo futuro inmediato. Bo ta lanta den un manera hopi serio y responsabel, cu hopi disciplina mental. Numbernan p'awe: 12, 28, 37 y 45.



Aquarius — JAN. 21 - FEB. 18

Cierto cuestionnan desetabilisado lo ta totalmente transitorio. Segun cu e dia ta transcuri, lo bo bay recupera. E persona cu ta compañabo mester mustra su actitud. Numbernan p'awe: 11, 27, 36 y 44.



Pisces — FEB 19. - MAR. 20

Lo bo sa con pa maneha bo bida den e caminda corecto. E tendencia cu e posicion astral dibo ta causa ta di dispersion of perde un tiki di e perspectiva. Numbernan p'awe: 10, 26, 35 y 43.

DOCTOR na WARDA ORANJESTAD



25 di Juli
Dr. van Ool

Botica na warda

ORANJESTAD:
Botica Oduber Tel: 582-1780
SAN NICOLAAS:
Botica San Nicolas Tel: 584-5712

Police

Police	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

Emergency	911
Police	100
Fire Dept.	115
Fire Dept. II	582-1108
Police Tipline	11141
Hospital	527-4000

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Police	582-4000

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Police Station	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Information	118
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Taxi- Tas	587-5900
Profesional Taxi	588-0035
Taxi D.T.S.	587-2300
Service Aruba	583-3232

CRUISE SHIP



Juli 25 Freewinds
Dawn Princess

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Three	584-8888

Foundation Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Foundation Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

Foundation Respetami
Tel: 582-4433

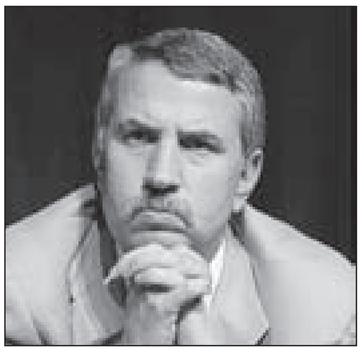
Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

The Launching Pad



THOMAS L. FRIEDMAN
© 2012 New York Times

I can remember bad presidential campaigns in good times and good campaigns in bad times, but it is hard to recall a worse campaign in a worse time. Mitt Romney's campaign has been about nothing, and President Barack Obama's has been about Romney. I'm sure Obama's attacks on Romney's career at Bain Capital have hurt Romney, but they also seem to have hurt Obama – diverting him from offering a big optimistic message that says: Here is the world we're living in; here's why my past policies were relevant; here's where we're going next; and here's why it will work. The president is punching so below his weight. It's like watching Tiger Woods playing Putt-Putt or Babe Ruth bunting. Obama is better than this.

In his interview with Charlie Rose for CBS News last Sunday, Obama acknowledged that one of the biggest mistakes of his first term "was thinking that this job was just about getting the policy right. ... That's important. But the nature of this office is also to tell a story to the American people that gives them a sense of unity and purpose and optimism, especially during tough times."

I'd agree. Looking back, it always felt to me that Obama's nomination@ was a hugely important radical act – the culmination of the civil rights movement. But his ^election happened because a majority of Americans thought he was the best man to do something else: revive, renew and rebuild America for the 21st century. Yet he never consistently explained himself in those terms.

His policies – like health care, saving the auto industry, raising mileage standards and Race to the Top in education – were discrete initiatives in the right direction, but each was fought separately, often in congressional cloakrooms, and never synthesized into a whole that voters could fully appreciate or be inspired to get out of their chairs to support. His campaign today is the same.

Is there an integrated set of policies, and a narrative, that could animate, inspire and tie together an Obama second term? I think there is. (I first explored this theme in a recent book I co-wrote with Michael Mandelbaum.) And it's this: America should be for the 21st-century world what Cape Canaveral was for America in the 1960s. Cape Canaveral was the launching pad for our one national moon shot. It was a hugely inspiring project that drove scientific research, innovation, education and manufacturing. But we're not going to have a national moon shot again.

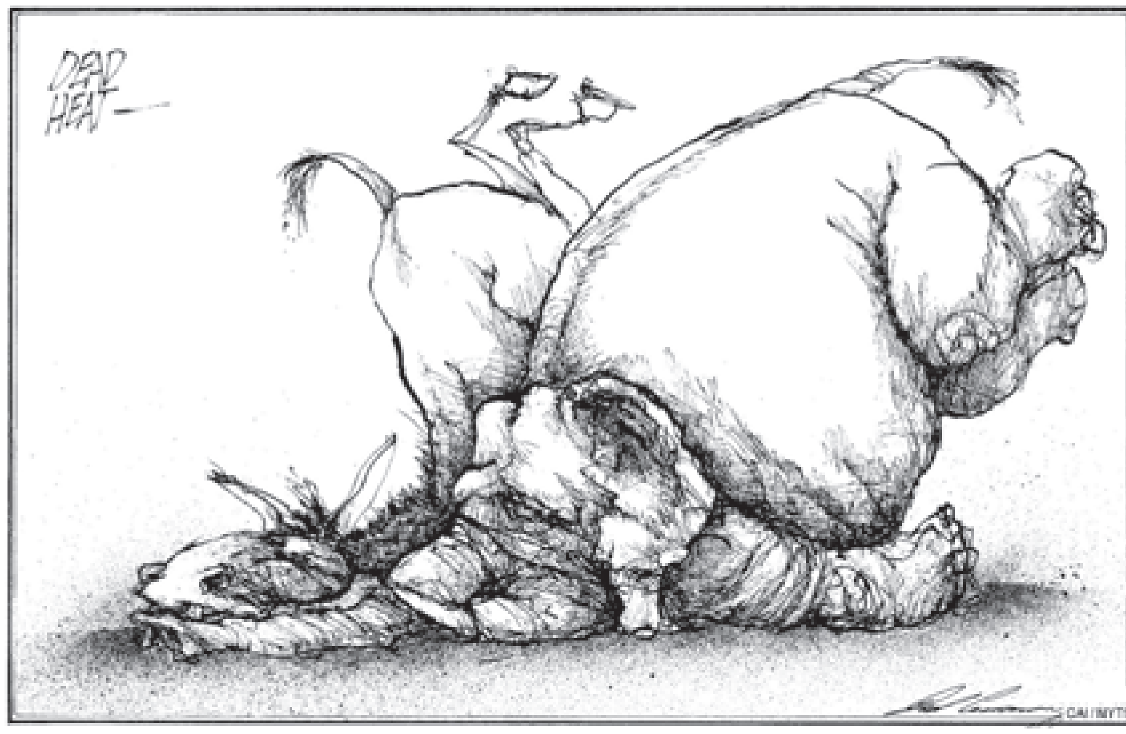
Instead, Obama should aspire to make America the@ launching pad where everyone everywhere should want to come to launch their own moon shot, their own startup, their own social movement. We can't stimulate or tax-cut our way to growth. ^We have to invent our way there. The majority of new jobs every year are created by startups. The days when Ford or GE came to town with 10,000 jobs are over. Their factories are much more automated today, and their products are made in global supply chains. Instead, we need 2,000 people in every town each starting something that employs five people.

We need everyone starting something! Therefore, we should aspire to be the world's best launching pad because our workforce is so productive; our markets the freest and most trusted; our infrastructure and Internet bandwidth the most advanced; our openness to foreign talent second to none; our funding for basic research the most generous; our rule of law, patent protection and investment-friendly tax code the envy of the world; our education system unrivaled; our currency and interest rates the most stable; our environment the most pristine; our health care system the most efficient; and our energy supplies the most secure, clean and cost-effective.

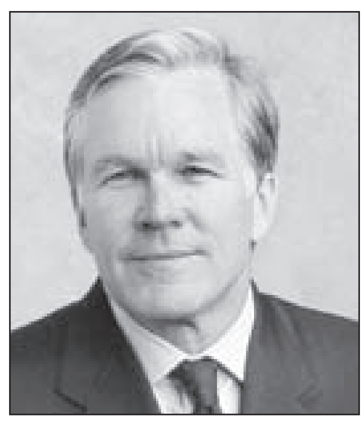
No, we are not all those things today – but building America into this launching pad for more startups is precisely what an Obama second term should be about, so more Americans can thrive in a world we invented. If we can make America the best place to dream something, design something, start something, collaborate with others on something and manufacture something – in an age in which every link in that chain can now be done in so many more places – our workers and innovators will do just fine.

But a narrative is not just a business plan. It has to be infused with values, and, in our case, the most obvious is "sustainability," which doesn't simply mean "green" or "no growth." It means behaving responsibly in the market and with Mother Nature so we can have growth that lasts. What "freedom" was for our parents' generation, "sustainability" has to be for ours. If we do not bring sustainable values to our banking systems and ecosystems, we are going to end up more "unfree" than if the communists had won the Cold War – because without sustainable practices, repeated crises in the market and Mother Nature will impose more limitations on our way life than anything the Soviets ever could have.

Weave it together and you have a narrative worthy of America in the 21st century, one that ties together the new world in which we're living with our traditional strengths and a set of policies for enhancing them. Others will have different ideas. Bring 'em on! Campaigns are a time for arguments – but arguments about the right things.❑



Head For The Cliff



BILL KELLER
© 2012 New York Times
© 2012 New York Times News Service

Washington is so immobilized by partisan rancor that those of us who crave a little common sense find it hard to ward off despair. Whether you blame Republican cynicism, Democratic fecklessness or presidential disengagement, it is now a given that Washington has become a sludge pit of dysfunction.

Exhibit A, of course, is the hapless quest for a grand budget bargain. Talk to any credible economist, wire any serious politician to a polygraph, and you will hear at least 80 percent agreement on what is to be done: investment to goose the lackluster recovery and rebuild our infrastructure, entitlement reforms and spending discipline to lower the debt, and a tax code that lets the government pay its way without stifling business, punishing the middle class or rewarding sleight of hand. The bipartisan Simpson-Bowles commission assembled a grand bargain that does most of this.

Of course, in this Washington, in this election year, there is no chance of accomplishing anything constructive, right? So crisis be damned, let's scream about Romney's outsourcing and whether Obama hates capitalism.

But Obama has a bold option at hand, should he choose to use it. And some of his fellow Democrats are starting to warm to the idea. It has been called the nuclear option and likened to falling off a cliff. It is widely regarded as a possible catastrophe. In fact, it may be our best hope.

In January, two fiscal time bombs planted by Congress are due to explode. On Jan. 1, all the Bush tax cuts expire, constituting a $400 billion-plus tax increase in 2013. The next day – unless Congress agrees on a major deficit-reduction plan – a fiscal discipline known as sequestration will slash about $100 billion a year from federal spending, divided between defense and nondefense.

Blanket repeal of the tax cuts and across-the-board spending reductions are both pretty bad ideas. Taken together they are a kind of grotesque, automated austerity program. Lawmakers of both parties are desperately seeking ways to evade some of the consequences. Republicans are more focused on sparing the defense budget, and Democrats are pressing to preserve the middle-class tax cuts.

For months now, Erskine Bowles, the former Clinton chief of staff and a co-chairman of the Simpson-Bowles commission, has been quietly proposing that Obama treat the January Armageddon as an opportunity. The president should head straight for the cliff and let Congress know he's prepared to take us over the edge unless they build a bridge.

In other words: Obama should declare now that unless congressional leaders come up with a serious bargain on fiscal reform, something very like Simpson-Bowles, he will allow all of the Bush tax breaks to lapse and all of the draconian cuts to take effect.

Assuming no deal is consummated in the poisonous pre-election climate, he should insist on a lame-duck session after Election Day. He should invite congressional leaders to Camp David, put Simpson-Bowles on the table, and negotiate – not a lot, since the plan already includes considerable compromise, but enough to show good will. If no deal emerges, all the Democrats have to do is take a page from the Republican playbook: dig in their heels and do nothing.

The best case (Bowles is optimistic, I'm a little less so) is that the lame-duck session passes a bipartisan plan that actually helps the country out of its enduring recession. Worst case, the president and his party seize the moral high ground and shape the economic debate around a plan that would be both wise and popular. When the tax breaks expire and the robo-cuts go into effect, the next Congress and president, whichever party prevails, will be forced to face the subject with real urgency. Lawmakers will be under siege from legions of constituents, and the markets, demanding an end to stalemate.

Moreover, as Jonathan Weisman pointed out in The New York Times the other day, after Armageddon the issues on the table would no longer be the perilous business of raising taxes and cutting spending, but the opposite: cutting taxes (at least some of them) and restoring spending (at least some of it).

Republicans will howl that this is blackmail, a priceless complaint from the party that periodically threatens to let America default on its debt.

But does Obama have it in him? This is the kind of tactic Lyndon Johnson would have employed with relish. You can imagine Bill Clinton pulling it off. Obama, whether out of diffidence or inexperience, has not shown a comparable audacity or mastery of political leverage.

Well, here's his chance to show us what we can expect if he's re-elected: fruitful leadership, or another four years of gridlock. ❑

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza nan nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di:

Hendrik Frederik Rosel
mihor conoci como
"Dick of Tico"
***30-09-1947 †13-07-2012**



Na nomber di :
Su mayornan: †Jacinto y †Sibilina Rosel-Kelly
Esposa :Martha Rosel Maduro
Yiunan : Maureen Rosel
Charlotte y Richard Vrolijk-Rosel
Carlos Rosel
Nieta stima: Sophie Vrolijk

Suegro y suegra: †Cobi y Maria Vrolijk

Rumannan: Rose-Mary y Mario Lacle Rosel
Francisco (Fanchi), Miriam Rosel-Koolman y Famia
Jolanda (Janda) Rosel y Yiu
Maria Violeta (Jeta), Otilio Trimon Rosel y yiu
Rosendo (Chen) Jaqueline Rosel-Oduber y yiu
Isildo (Chido), Doris Rosel Mendoza y yiunan
†Mario (Johnny), Lienchi Rosel Gonzales y yiunan

Ex -cuñanan : Marcia Winterdaal na Hulanda y yiunan
Aldemara Koolman y yiunan

Sobrino y Sobrinan, Primo y Primanan, Amigo y Amigonan

Omonan : Mathias Rosel y Fam.
Chrismo Dirks y Fam.
Girigorio (Goy) Kelly
Tantanan: Chichi Geerman y famia
Angelica Hernandes y famia
Shon Hernandes y famia

Amiga stima : Sofia Albertus y yiu
Susi Maduro y famia
Edwina Paula
MAMA CHINEES y yiunan
Alcira Andrade y yiunan
Amigonan di cas: Kechi, Vale, Max y Sita, Marcial,Theo, Gio, Ivan y ruman, Ronny, Ben, Angi, Frank , Arriette y yiunan, Tessa, Lucia, Bibi, Comper y comernan
Famianan : Rosel, Maduro, Kelly, Croes, Vrolijk, Tromp, Reyes, Albertus, Lacle, Trimon, Koolman y Oduber, amigonan di Garage Rosel y Kas Paloma, ex coleganan di Lago y D.O.W
Bon bisiña: Rob, Kees en Diane Keijzer y demas conocirnan.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebs 26 di juli 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.
Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diaranson 25 di juli 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga tras
keda bunita y laga esakinan termina den tur buniteza

Cado Wever
Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento tragico di nos Yui:



Joey André Figaroa
Naci na Hulanda * 19-2-1998 † 22-7-2012

Na nomber di su mama: Lourdes "Lulu" Figaroa
Su Tata: André Klomp
Su Ruman: Diana na Hulanda
Oma : Adri y Opa Evan y Tante Ella na Hulanda
Su Omo y Tantanan:
Juan Brete y famia
Violeta Ola Figaroa y famia
Luis y Agnes Figaroa y famia na Hulanda
Maria Luisa "Liesje" y Oscar Gomez y famia
Emelina "Emy" Figaroa
Carmen y Axel "doei" Jansen y famia
Teresita "Treesje" Figaroa y famia
Edwigia "Wia" y Stanley Rosina y famia
Irene Figaroa
Benjamin "Jimmy" y Liesje Figaroa y famia
Mescos cu ruman:
Gilberto y Marisol Perez y yuinan
Alexandra Figaroa y Yui
Tanta stima:
Fortunata "Nata" Wolff y famia
Maria Lopez y famia
Famia stima na Hulanda: Rafi, Roetje, Raymond, Roland.
Primo y primanan:
Maybelline y Nestor Blanco y yuinan
Sidney Ponson na Merca
Maikel Figaroa na Hulanda
Lissette Y Franklin Urbina y yuinan
Lorraine Gomez y yui
Alexander y Angelique
Andre Jansen
Christofer Oduber y Suyen y yuinan
Edston y Ixanja
Saskia y Alex
Shaluzdin Erasmus, esposo y yuinan
Juni Figaroa, esposa y yuinan
Famia Stima:
Editha Pers y famia
Palmira
Famia Figaroa
Hendrik y Maria Ponson y famia
Su Padrino y Madrina: Doei Jansen y Irene Figaroa

Su amigonan di school na Hulanda, tur su amigonan y amiganan cu tawata cune es momento ei.

Demas famia: Figaroa, Klomp, Brete, Ponson, Stultiens, Gomez, Jansen, Rosina, Perez, Wolff, Lopez, Blanco, Urbina, Oduber, Herrera, Kelly, Farro, Erasmus, Webb, Hernandez, Blanco, Geerman, Bermudez, Amaya, Semeleer y Henriquez

Ta invita tur amigo, amiga, bisiña y conocirnan pa asisti na acto di entiero cual lo wordo anuncia despues.

Adres pa Condolencia: Diaranson 25 di Juli 2012
San Miguel 28
di 7:00 – 9:00 pm
Diahuebs 26 di Juli 2012
Aurora Funeral Home
di 7:00 – 9:00 pm

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Lo tin un box disponibel pa un donashon pa " Fundashon Autismo Aruba".

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento di:



Roberto Kelly
Miho conoci como Doy
Viudo di Sra. Paulina Kelly-Brokke (Mimi)

Na nomber di su:

Yiunan: Marlon y Esme Kelly-Sam
Arthur Kelly
Carol Kelly y Fernando Rigaud
Valerie y Ashley Duits-Kelly
Robert Kelly y Claudia Gonzalez
Wayne Kelly y Indirah Falconi
Manera yiu: Sharon Evertsz

Nietonan Stima: Naomi Kelly, Anne Sophie Kelly, Liam Kelly, Cristopher Kelly, Kimberly Julsing, Jordan Kelly, Jadah Kelly, Chloe Kelly.

Rumannan: Jaime y Nybia Kelly-Muyale y famia
Ronny y Mena Kelly-Dubero y famia
Frances Kelly y famia
Walter y Lelia Kelly-Dubero
Carla Kelly y famia

Swa y cuñanan:
Adriana y Flavio Yarzagaray-Brokke
Emma y Calixto (Cal) de Kort-Brokke y famia
Lucia Brokke
Wouter y Glenda Brokke-Croes y famia
Jossy y Ivonne Brokke-Janssen y famia
Maria Brokke y famia

Sobrino y Sobrinanan, Primo y primanan.
Bon bisiñanan: Famia Rafini, Famia Mansell, Famia Loefstop
Amigonan di semper: Pepi y Lucia de Freitas y amigonan di Club Social Flor de Oriente

Demas Famia: Kelly, Brokke, Pietersz, Falconi, Sam, Rojas, Rigaud, Duits, Gonzalez, Julsing, Muyale, Dubero, Trinidad, Croes, Yarzagaray, de Kort, Janssen, van Meeteren, Evertsz, Engelbrecht, Hunt, Martis, Dirksz y demas Famia ta invita tur amigo/a, bisiña y conocirnan pa e acto di entiero cu lo tuma lugar ariba diaranson 25 di juli, 2012 na Misa San Francisco na Playa pa 4'or di atardi cu un Santo Sacrificio di Misa y despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.
E resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den Misa San Francisco.
Na Aurora Funeral Home y den Misa San Fransisco lo tin un Box di Koningin Wilhelmina Kanker Fonds pa tur esnan cu ta desea di haci un donacion.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia y ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

“Dios ta amor..............y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur
dia lo mi ta banda di boso curazon,
mi por stens di loque Señor ta hasi”
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento
inespera di:



Sra. Hilda Palm-Loopstok

***11-05-1949 † 20-07-2012**

Na nomber di su,
Casa: Karel Palm
Yuinan: Maurits Palm y famia
Maureen Palm
Patrick Palm
Yui di crianza: Rebecca Aparicio
Manera yui: Linda Cardoze y Rafael Puente
Nietonan stima: Marvin, Mauriënne ,
Maria Alejandra y Mikailey
Rumannan: Hubert (Jubi), Rubia Loopstok
y famia
Sonia, Verner Barkmeijer y famia
Madelein (Ada), Cornelio (Nis)
y famia
Ingrid Loopstok
Sandra Loopstok y famia
Ramfrey Loopstok y famia
na Hulanda
Manera ruman: Vilma, Humphrey Tromp y famia
Su padrastro: Ruben Picus
Sobrino y sobrinanan na Aruba y Hulanda
Tantanan: Sra. vda. Betty Kelly y famia
Sra. vda. Rosa Helder y famia
Sra. vda. Ali Maduro y famia
Lidia Loopstok y Niki Helder y famia
Omo: Manuel Loopstok
Suegra: Sra. vda. Dora Palm
Manera tanta: Sra. Silvia Dirksz
Swa y cuñanan: Melvina Palm y famia
Emery (Papi), Clothilda Palm
y famia
Irena Palm y famia
Iris Palm
Coromota Palm y famia
Prima y primonan, comer y compernan, ihanan,
Amigonan di cas, bisiña, conocirnan y demas
famia: Palm, Loopstok, Picus, Barkmeijer, Maduro,
Tromp, Kelly, Helder, Dania, Koolman, Lacle, Ek-
meijer, Dirksz, Aparicio, Morales, Ridderstap, Pablo,
Ohab, Chirino, Arends, Smolders, Fluonia, Hugoos-
gift, Simon, Quandt, Orman y Comenencia,

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma
luga Diasabra 28 juli 2012 pa 2’or di atardi, saliendo
for di misa San Francisco na O’stad pa santana
na Sabana Basora. Nos defunto lo ta reposa for di
12’or am den Kapel di Aurora Funeral Home y for di
2’or di atardi den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, Dia-
bierna 27 Juli 2012 di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia
den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por
ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada:
Den Cunucu di yerba berde, e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na fuente di awa fresco, pa mi bolbe haya
forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta
anuncia cu a fayece cristianamente:



Sra. Vda. Maria Sofia Croes-Maduro

Mihor conoci como “ Sofia/Fia/Mamai”
***06-05-1938 †19-07-2012**

Na nomber di su yiunan:
Lilian y Cornelio Croes-Croes y yiunan
Benjamin “Jimmy” Croes y Carolina Croes
y yiunan
Jasmine y Ibi Angela -Croes y yiunan
Yiu di criansa:
Sue-ann y Daniel Vingal-Ras y yiu
Nieto/a nan:
Emily Croes, Jason Nicholls y yiu
Nikita Croes, Gilbert Kelly y yiu
Illiana Croes, Igmar Limonier
Lee-ann Croes, Carvin van der Linde
Caroly Croes, Gearalt Hill y yiu
Jerremy Bislik
Jeymie Croes
Jowell Bislik
Jairzinho Croes
Jake Angela
Bisa nieto/a nan: Jayden Nicholls, Nixianne Kelly, Ryker Hill.
Rumannan: Sra. Vda. Elizabeth “Chabe” Koolman-Maduro
y famia
Rufino “ Buchi” Maduro y famia
Julio “Juchi” y Imelda Maduro-Roos y famia
Sra. Vda Carmen “Quela” Geel-Maduro y
famia na Hulanda
Juan Luisito” Luis” Maduro
Elvia y Ovy Henriquez-Maduro
Frans y Isolda Maduro-Wever y famia na
Hulanda
Adolf “ Dolf” y Gladys Maduro-Bernardina
y famia
Hedwiges “Eddy” y Jeanne Maduro-
Gijsbertha y famia na Hulanda
Maximo “ Micheal” y Yvonne Maduro-Hart
Ronald “ Nati” y Loes Maduro-Wester
na Hulanda
Tanta: Margo Dijkhoff-Bremer y famia
Cuña y Swa nan: Maximina Croes
Sra. Vda. Tecla Croes
Sita y Duffy Croes-Croes y famia
Robby y Maria Croes-Tromp y famia
Sra. Vda. Rosa Croes-van der Linde y famia
Sr. Vdo. Alexander Croes y famia

Sobrino y sobrina nan na Aruba, Hulanda, Merca
Primo y prima nan, Bisiña nan y tur amistad nan

Su ayudante di cas: Michella Croes-Matos y Iraida Hen-
riquez, Cas cuido y alegria.

Demas famia: Croes, maduro, Bremer, Angela, Ras, Vin-
gal, Koolman, Roos, Henriquez
Wever, Bernadina, Gijsbertha, hart, Wester, Dijkhoff, Cel-
laire, Arends, Ruiz, Bislik, Werleman, Luidens, van der Linde,
Webb, Yarzagaray, Tromp, Kransen, Nicholls
Hill, Solognier, Geerman, Stuger

demas famia na Aruba, Hulanda, Merca, Spaña, amigo-
nan y conocirnan ta invita pa
Acto di entiero cual lo tuma lugar Diaranson 25 di juli 2012
pa 4’or di atardi na Misa Sagrado Curazon y despues
saliendo pa Santana Sabana Basora .
E restonan mortal di “ Sofia” lo ta reposa for di 2’or den
Misa Sagrado Curazon na Savaneta.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida
un of otro famia.

Enbes di flor of krans lo bay tin un box disponibel pa un
donacion pa un “Bon Causa”

“Dios ta amor ……. y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi”
Salmo 33

Cu profundo tristeza pero conforme cu Dios su bolun-
tad, nos ta anuncia cu a fayece inesperadamente



Juan Jacobo Vrolijk

mihor conoci como “Coby, Cobito of Ijzer”
TX-39
***16-12-1938 †20-07-2012**

Na nomber di su
Esposa : Maria Vrolijk-Croes
Yiunan : Suzy Vrolijk y yiu
†Aurin y Eric Croes-Vrolijk y yiunan
Richard y Charlotte Vrolijk-Rosel y yiu

Nieto y nietanan stima :
Keanu Wever, Enriq, Analyn y Aimee Croes,
Sophie Vrolijk

Mayornan :
†Raymundo y †Antonia Vrolijk-Wernet

Rumanan :
†Timotheo (Ety) y Sra. Vda. Aura Vrolijk-
Croes y yiunan
Fabio y Chimina Vrolijk-Geerman y yiunan
Dina Vrolijk y yiunan na Hulanda
†Dolores (Yoyo) Vrolijk y yiunan
Theofilo (Chofile) y Olga Vrolijk-Kock y yiu
Ireno (Ene) y Chita Vrolijk-Farro y yiunan
Susanna y Nicolas Tromp-Vrolijk y yiunan
Edwin (Tinchi) y Marjory Vrolijk-Kock y yiunan
Norma y Maiky Croes-Vrolijk y yiunan

Suegronan : †Paulus y †Chinda Croes-Luidens

Swa y cuñanan :
†Nady y † Maria Croes-Loefstop y famia
†Felipe Croes
Vale y Margo Croes-Vrolijk y famia
Fabia Croes y famia
Gilberto (Betto) Croes
†Augustin (Dachi) y Sra. Vda. Swinda Croes-
Erasmus y famia
Lucia y Benito Tromp-Croes y famia
Thelma Croes y famia
Lourdes y Harold Tromp-Croes y famia

Suegronan :†Sixto y Sra. Vda. Chima Croes-Maduro
y famia
†Tico y Sra. Vda. Marta Rosel Maduro y famia

Sobrino y sobrinanan,primo y primanan,Ihanan, comer
y compernan.

Amigonan di cas:Elsa, Haime, Fransisca, Michael, Tina,
Mayra y Ronnie Croes, Edward Wever y famia, Patricia
Londoño, Jose y Elva Blom-Boye

Bon bisiñanan, amigonan, coleganan di Taxi, amigo-
nan di Mariachi
Demas famia: Vrolijk, Croes, Wernet, Wever, Rosel,
Boekhoudt, Maduro, Winterdaal, Kock, Tromp, Farro,
Luidens y Erasmus.
Ta wordo invita pa asisti na e acto di entiero cual lo
tuma luga diaranzon 25 di Juli 2012 pa 11or di mainta,
saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa
Santana Catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.
Nos defunto stima lo reposa for di 9or mainta den Misa.
Adres pa condolencia : dialuna 23 di julí 2012 na Au-
rora Funeral Home
di 7or pa 9or di anochi.
Enbes di flor of krans un donacion pa un Bon Causa lo
ta altamente aprecia.
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro
famia den nos tristesa.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi
bishita di condolencia na cas.

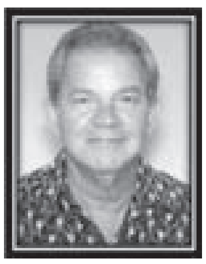
Dia ta yegando pa celebracion grandi den Districto di Noord. Misa Santa Anna ta di fiesta diadomingo awor

ORANJESTAD - Diadomingo awor fiesta grandi den parokia di Santa Anna cu ta celebra 47 lustro, 235 aña di existencia.
E procesion ta cuminsa pa 5'or di atardi for di Compleho Deportivo Frans Figaroa pa Misa na unda lo tuma luga e Santo Sacrificio di Misa solemne canta.
Ta bon pa pueblo ta na altura cu danki na Su Excelencia Ministro Mike de Meza, Tele Aruba lo transmiti e celebracion aki en bibo, loke ta haci e acontecimento hopi grandi, na unda esnan cu no por ta presente por sigui esaki via



Canal 13.
Atrobe tur gruponan uniforma, muchanan cu a haci nan prome Santa Comunion, esnan cu ta prepara pa e Sacramento di Confirmacion y nan famia ta ser invita pa tuma parti na e procesion y e celebracion, naturalmente e invitacion tambe ta bay na tur parokianonan y fielnan di otro districtonan.
Flor pa cana cun'e (por ta di propio hofi) ta mas cu bon bini y esakinan lo ser deposita na pia di e imagen di Santa Anna.
Danki na diferente parokianonan, despues di misa lo tuma luga un brindis.
E pueblo di Noord ta ser recorda pa hisa bandera ariba e dia grandi aki. ❑

Nos coleganan Taxista di Marriott ta cumpli cu e tristo deber di anuncia fayecimento inespera di nos colega



Sr. Juan Jacobo Vrolijk
Mihor conoci conmo Coby of Ijzer
di Taxi 39

Cu kende nos a comparti hopi aña hunto trahando na Marriott cu hopi alegria.
Coby, Ijzer sosega na paz.
Condolencia na su famia Wawa Tx 238

Dankbetuiging



Langs deze weg willen wij onze dank betuigen voor uw onuitputtelelijke steun en oprechte belangstelling tijdens de ziekte en na het overlijden van onze lieve echtgenoot, vader en grootvader, Rudy Max Dennert.
Hartelijk dank voor de vele telefoontjes, mooie kaarten, prachtige bloemen, emails en andere berichten. Dank ook voor de vele donaties welke zullen worden overhandigd aan het Wit Gele Kruis, het Wilhelmina Kankerfonds en de Edmund Harms Stichting.
Een speciale dank willen wij geven alle collega's en verpleegkundigen die bij zijn ziekte betrokken zijn geweest.
Uw medeleven hebben we als een grote waardering voor Rudy ervaren en is voor ons een enorme steun geweest.
Moge hij in vrede rusten.
Zijn dankbare echtgenote Marie en kinderen Frank, Yolanda en Robert

Invitacion

Yiunan y nan famia ta invita demas famia, bisiña, amigo y conoci pa un Santo Sacrificio di Misa na ocasion di prome aña di fayecimento di nan kerida mama



Anna Maria (Chichita) Croes-de Mey

diaranson 25 di juli pa 7 or di anochi na Misa Inmaculata Concepcion na Santa Cruz. Despues di misa tin un rosario na Kas Ariba 14.

ATCO
CONCRETE PRODUCTS N.V

ATCO Concrete Products N.V.
ta anuncia fayecimento di

Sra. Maria Virginia Camara de Freitas
Na bida Mama di nos colega Sr. Elias de Freitas

Acto di entiero lo tuma lugar na Madeira, Portugal. Nos kier a invita tur coleganan na un Sacrificio di Misa na Playa cual lo tuma lugar dia 25, 26 y 27 di Juli pa 7:00pm.

Gerencia, Staff y Personal di ATCO Concrete Products N.V. ta manda palabra di profundo condolencia na famia di e defunto.

Cu Sra. Maria Virginia Camara de Freitas sosega na Paz.

DIAMOND TAXI SERVICE 24 HOURS Tel:587-2300

Diamond Taxi Serivice

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di



Sr. Jacobo Vrolijk (Ijzer)
Taxi 39

Ruman di nos colega
Ireno Vrolijk Taxi 380
Forsa pa su famia
y cu Cobi sosega na paz.

Continuacion campeonato Aruba Domino Band



Capitan Bon Bini Cargo Dt



Capitan Hennessy Dt



Capitan Noordstars Dt



Capitan Old Parr Dt

ORANJESTAD- Diabierna ultimo, campeonato regular di Aruba Domino Bond a continua na C.B.Noord, OLD PARR dt ta perde for di NOORD STARS dt 13 pa 07. BON BINI CARGO dt ta perde for di HENNESSY dt 13 pa 09. E siguiente partido a sigui diadomingo na Barak di Ayo. Akinan BUBALI dt ta perde cu AYO dt 13 pa 12. Na Juventud Tkl, GRAND MARNIER dt ta gana LABEL 5 dt 13 pa 11.

E weganan lo continua diabierna 27 di juli na Barak di Ayo.

Aki GRAND MARNIER dt lo topa cu BUBALI dt. LABEL 5 dt lo hunga contra BON BINI GARGO dt. Diadomingo 29 di juli OLD PARR dt ta topa cu HENNESSY DT na Barak di Ayo. Y NOORD STARS dt ta hunga cu SPORTBOYS dt na C.B.Noord.

Amantenan di DOMINO ta wordo spera pa apoya nan teamnan.❑

Atletanan di Brazil Taekwondo Stichting ta cla pa Venezuela Open.

ORANJESTAD- Mientras cu hopi ta cu vakantie descansando nan mes, na Brazil Taekwondo Stichting tin preparacion andando pa Venezuela Open na unda cu e 3 atletanan di Brazil Taekwondo Stichting ta preparando nan mes. E tres atletanan aki tin e mesun meta pa sigui train Taekwondo y cerca Alberto Klaber na Brazil Taekwondo Stichting. E tres hobennan aki kendenan tin dos aña caba ta train na Brazil Taekwondo Stichting tin varios titulo ariba nan cabes caba tanto na Aruba como den exterior. Aña pasa Hakeem Lowe y Jendrique Gumbs a participa na e Venezuela Open na unda cu nan a bin bek Aruba cu medayadi Oro. E aña aki lo no bay tin diferencia den nan peleanan segun nan trainer Alberto Klaber. Coach di e atletanan aki ta Jervis Lowe kende ta tata di Hakeem y Rasheed Lowe. Jervis Lowe ta parti di e directiva di Brazil Taekwondo Stichting y un di e 3coachnan cu e Stichting ta conta cun□e. Nos ta desea e 3 atletanan hopi exito na Venezuela.❑







Nos atletanan preparando duramente pa Venezuela Open

Gobierno y comercio ta sostene Joe Laveist Sport Camp 2012

Minister Mike de Meza a ricibi poster oficial

ORANJESTAD – Diamars merdia un delegacion consistiendo di Presidente di Aruba Sport Unie, Sr. Gerald 'Jerry' Franca y patrocinadonan di e Joe Laveist Sport Camp a haci un bishita di cortesia cerca Minister di Finanza, Mike de Meza a ricibi un delegacion consistiendo di Presidente di Aruba Sport Unie, Sr. Gerald 'Jerry Franca' y patrocinadonan di e Joe Laveist Sport Camp.

Aki no solamente a duna detaye di e programa cu lo cuminsa otro siman, pero tambe a haci entrega di un poster cu ya caba ta pega den henter e districto di San Nicolas, invitando muchanan di 8 pa 15 aña pa participa.

Den cooperacion cu Johnson's Enterprises N.V. a presenta e poster pa e campamento deportivo cu lo cuminsa dialuna proximo y ya caba ta conta cu 150 mucha. Inscripcion ta keda habri durante transcurso di e siman aki, pa medio di oficina di ASU.

E programa di e campamento ta structura di tal forma cu e muchanan ta reparti den gruponan segun nan edad. Di 8 y 9 aña, 10 y 11, etc. Cada grupo lo conoce y practica atletismo, baseball, softball, karate, futbol, taekwondo y beach volleyball. Tur esaki lo tuma lugar den Joe Laveist Sport Park di dialuna pa diabierna y sin ningun costo pa e participantenan.



D.r.p.d. por mira Sr. Jonathan Tromp y Sr. Ian Johnson di Johnson's Entertprises entregando e poster di e campamento deportivo Joe Laveist na Minister di Finanzas, Sr. Mike de Meza den presencia di President di Aruba Sport Unie, Sr. Gerald 'Jerry' Franca na sala di prensa di oficina di Gobierno di Aruba.

Relaciona cu esaki, Sr. Franca a gradici formal y publicamente e apoyo ricibi for di Minister Mike de Meza.

Danki na e sosten como tambe ayudo di Subsidiecommissie y sector priva, a percura pa tur mucha y hoben haya turdia di come y di bebe cu ta saludabel. Tambe a cubri e gastonan pa por a busca profesionalnan di deporte den cada ramo, percurando asina cu e muchanan ta haya e instruccion adecuado.

Ta tuma henter e siman pa siña e muchanan riba e importancia di deporte den nan formacion; tanto como disciplina, pero tambe desaroyo di un futuro. E idea ta cu lo acerca Gobierno den un futuro cercano cu e meta pa otro aña e proyecto aki lo por tin espacio y recurso pa por expande pa otro barionan y asina amplia e programa habriendo caminda pa mas mucha di Aruba por disfruta y beneficia di dje.

A pesar cu ta papia di un campamento deportivo, tambe lo enfoca riba otro aspecto importante di e formacion di un hoben. Lo inclui den e programa un dia riba cual nan ta haya un tour bus durante cual lo educa nan culturalmente. Kier laganan conoce nan isla di un manera cu normalmente nan no ta haya oportunidad pa haci. Esaki ta nifica cu e campamento ta consisti di cuater dia di deporte y riba e di cinco, lo siñanan kico tur Aruba tin, su flora, fauna, historia y cultura.

Minister Mike de Meza den nomber di Minister di Deporte y di henter Gabinete Mike Eman a gradici ASU pa e trabou cu nan ta haciendo y a expresa su satisfaccion di wak cu e campamento aki un bes mas ta tumando luga. E Mandatario a bisa cu "E ta un sport camp cu bo ta wak tur aña hopi mucha ta haci uso di dje. Hopi ta e muchanan cu no ta haya chens di bay afo of haci algo durante vakantie.

Esaki ta un bon chens cu nan por bin haci actividadnan sano, actividadnan deportivo na Joe Laveist Sport Park.

Tambe el a gradici e representantenan di Johnson's Entertaprises pa nan sosten na e actividad aki asumiendo nan papel di ciudadano corporativo. "Nos ta masha contento y gradici ora tin compania cu ta contribui na e bienestar di comunidad.

Misa cu esaki no ta prome ni ultimo biaha cu Johnson's Enterprises lo coopera cu e activida daki y otro actividadnan."

Gabinete Mike Eman ta reitera cu nan ta apoya tipo di proyectonan aki cu ta stimula e actividad fisico y ta yuda muchanan, cu di otro forma no tin moda pa bay un campamento, pa tin un actividad sano y educativo pa haci durante vakantie.

E ta cuadra den e vision di un Aruba nobo caminda barionan ta mas activo riba tereno deportivo, pero tambe social. Y si tin un caminda cu mester planta e simia ey, ta den e mucha y hobennan cu ta carga e vision den futuro.❑

Falta solamente tres dia pa e comienzo di Weganan Olimpico Londres 2012

Londres, GRAN BRITANIA- Ta falta solamente tres dia pa e candela den e Stadion Olimpico di Londres cuminsa kima y e mayor parti di mundo lo drenta den un hipnosis deportivo cu ta sosode cada cuatro aña. No worry si bo ta un fanatico ferviente, of si di leu bo ta duna na un amigo cu ta realisando su soño. Tampoco lo ta al caso si e atleta ey no a gana un medaya, of si e tabata cerca di gana uno. Of simplemente, e la logra di yega.
Desde diabierna awo, miyones di persona lo sinti e calor di e spirito di Weganan Olimpico. Un celebracion cu durante di 17 dia lo logra pa mas di 200 nacionalidad conbibii den un mesun luga. ❑



Ta falta solamente tres dia pa e candela den e Stadion Olimpico di Londres cuminsa kima pa duna inicio na 17 dia di celebracion deportivo



Gran Britania ta desplega mas di mil solda extra pa reforza siguridad durante e Weganan Olimpico

Gran Britania ta desplega 1.200 solda adicional pa Weganan Olimpico

Londres, GRAN BRETAÑA- Mas di mil solda, cu tabata tin ordo pa permanece den estado di alerta durante e Olimpiadanan, lo wordo desplega den Reino Uni. E minister di Cultura di e pais, Jeremy Hunt, a indica cu 1.200 solda lo wordo mobilisa debi cu e ministernan Britanico tan a altura cu “nan no por laga nada pa suerte of coincidencia”.
Na comienso di e luna aki, Forsanan Arma a bisa cu nan ta cla pa suministra 3.500 solda adicional pa reforsa e siguridad durante e Weganan Olimpico.
E decision a wordo tuma despues cu e empresa di siguridad G4S a reconoce cu nan no tabata tin e cantidad di agentenan di siguridad cu nan a priminti. E decision riba e despliegue nobo aki di soldanan a wordo tuma den un reunion di gabinete encabesa pa e Prome Minister, David Cameron.❑

David Beckham presente den e ceremonia inaugural di Weganan Olimpico 2012

Londres, GRAN BRITANIA- Su cara ta aparece riba un di e posternan di Weganan Olimpico di Londres, cual lo wordo celebra un poco mas leu for di unda e la crece, y e strea di futbol David Beckham a confirma cu e lo tin un rol activo den e ceremonia inaugural di diabierna awo. E medio campista di L.A. Galaxy, cu a hunga tambe den Real Madrid y Manchester United, a hunga un rol esencial pa trece e Weganan na su ciudad natal pero, luna pasa, na un manera controversial e la wordo exclui di e team di futbol di GB.
Beckham tabata esun encarga di duna e antorcha olimpico e bon bini na e capital Ingles for di Atenas, prome cu esaki a start un gira di 70 dia den full e Reino, pero a descarta e posibilidad di cende e candela den e stadion, y e la bisa cu e honor ey mester toca un persona cu a yega di competi den e weganan olimpico. Beckam di 37-year aña a bisa cu e lo tin un papel chikito den e ceremonia di diabierna, pa inaugura oficialmente e Weganan Olimpico, cual lo wordo mira pa miyones di persona rond mundo, pero a keda boca keto ora a puntr'e kico su rol lo ta den e espectaculo prepara pa e director di cine, Danny Boyle.❑



E strea di futbol Ingles David Beckham presente den e ceremonia inaugural di Weganan Olimpico Londres 2012

Lotto ta brinda apoyo na desaroyo di dirigentenan di MTB/BMX

ORANJESTAD- Entrenadonan di nos hoben deportistanan di MTB/BMX ta siguiendo un curso di 10 dia pa fortifica nan habilidad nan den e area di "coaching". Sr. Chris Kilmurray, originalmente di Irlanda, pero biba na Francia, ta dunando e curso. Esaki ta wordo auspicia pa e federacion internacional di ciclismo, Union Ciclista Internacional (UCI). Lotto, e loteria di Aruba, ta satisfecho di ta e partner di Aruba Wieler Bond pa loke ta trata e curso aki cu ta e prome nivel di un serie di tres curso internacional pa e entrenadonan di MTB/BMX. Cu e sponsorship di Lotto, Aruba Wieler Bond ta yuda su coachnan cu nan desaroyo, y asina ta influencia positivamente e calidad di training cu e hobennan ta ricibi y consecuentemente e desaroyonan di e hobennan den e deporte aki. Sr. Kilmurray ta presentando temanan manera "Con pa presenta sesionnan di coaching", "E partnership di e coach y e coredo" y "Desaroyo di un plan anual", combinando teoria cu practica. E cursista cu completa e curso aki por sigui pa Nivel 2 y Nivel 3. Lotto no solamente ta sponsor y sostene torneonan y deportistanan, pero e desaroyo y progreso di e diferente disciplinanan di deporte na Aruba tambe. Pa medio di yuda fortifica e dirigentenan den diferente deporte, Lotto ta yuda e deporte crece stabiel. Asina tambe Lotto ta motiva nos hendenan pa practica mas deporte y cu e guia apropia pa participa mas den deporte na tur nivel, tanto pa placer como ariba nivel competitivo. Lotto ta contento di mira 16 participante entusiasma atende na e curso aki, di cual 12 ta masculino y 4 ta femenino. E participacion y interes creciente di hende muhe den deporte di ciclismo ta algo cu Aruba Wieler Bond ta encurasha y e participacion di e hendenan muhe na e curso ta demostra cu nan esfuersonan tin resultado. Lotto, e loteria di Aruba, ta recauda fondo pa deporte na Aruba pa medio di su productonan Catochi, Big 4, Zodiac, Lotto 5, Lotto di Dia, Mini Mega y Wega di Number Korsou. Pa medio di donacionnan na e comision di subsidio pa deporte e fondonan aki ta wordo distribui na bienestar di nos deportistanan y deporte en general na Aruba. Poco luna pasa Lotto a haci un donacion di mas cu 1 miyon florin na e comision di subsidio, cual ta wordo bon uza, entre otro pa sponsor torneo, participacion den exterior, entrenamento di dirigentenan deportivo y mas.







Obispo sentencia entre 3 pa 6 aña di prizon negligencia den casonan di abuso sexual

Philadelphia, EEUU– E clero di rango mas halto den Iglesia Catolico, kende a wordo acusa y condena den un huicio historico di abuso sexual di menor na Philadelphia a wordo sentencia na 3 pa 6 aña di prizon diamars. Monseñor William Lynn, di 61 aña, a wordo haya culpabel na Juni pa negligencia cu muchanan den peliger. Ta prome biaha cu lider di Iglesia Catolico Estadounidense ta wordo condena pa esaki. Lynn a haya un poco menos di e pena maximo cu e tabata enfrenta, cu tabata di entre tres aña y mei pa shete aña di prizon pa su delito den tercer grado. Lynn ta e clero mas rango mas halto acusa di tapa denuncianan di abuso sexual y violacion door di sacerdotenan, cu tabata wordo transferi pa otro parokianan.
Lynn a wordo declara no culpabel den segundo grado di pone muchanan na peliger y den un cargo di conspira pa protege un sacerdote acusa di abuso.
Defensa di Lynn a argumenta durante e huicio cu su cliente den varios oportunidad a informa su superiornan over di e supuesto abuso y, bao di ordennan estricto di e cardinal Anthony Bevilacqua, e no tabata tin autoridad pa retira e pastonan for di ministerio.❑



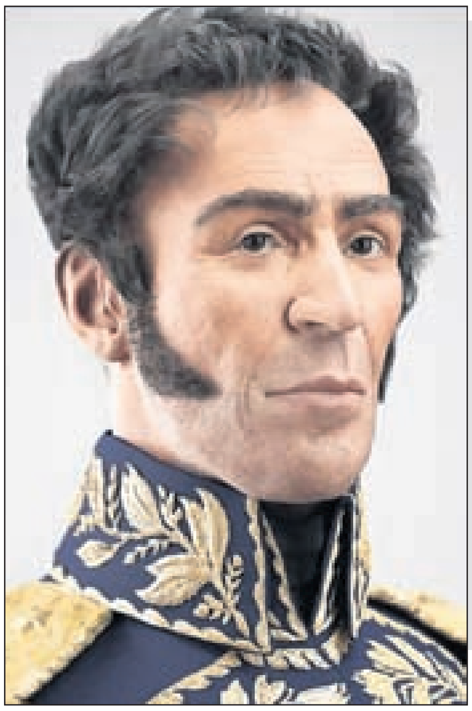
Monseñor William Lynn condena na 6 aña di prizon pa no protege muchanan den caso di abusonan sexual

Apartamento di e sospechoso di masacre na Colorado tabata trampa explosivo



Autoridadnan ta pone un artefacto explosivo den un di e cambernan di e apartamento di Holmes

Colorado, EEUU- E sospechoso den e tiroteo di siman pasa na Colorado, den un sala di cine completamente yen, tabata tin su apartamento yena cu trampanan explosivo, entre otro e tabata tn 30 granat casero y 10 galon di gasolin. E set up sofistica den e apartamento escasamente muebla di James E. Holmes tabata cu e intencion di causa daño, y posiblemente mata cualkier persona cu drenta e apartamento.
E granatnan tabata mara na un control box den cushina, unda tecniconan di bom a desmantela esaki cu ayudo di un robot control remoto cu a basha awa ariba dje. Aparentemente, e configuracion parce di a wordo manipula di tal manera, cu e lo a explota, segun autoridadnan a informa. Pero un analisis lo determina si esaki lo a funciona. E gasolin tabata reparti den containernan di glas y blekinan di gas cu e solo hecho di "mehora e efecto termico di e explosion".
Ainda falta amunicionnan y mas di 30 otro tipo di explosivonan den e apartamento pa wordo desarma. Holmes a uza un tipo di rifle semi automatico, estilo militar, un scopet y un pistol pa tira riba e amantenan di teatro. E la cumpra e municionnan na tiendanan local den e ultimo dos lunanan. Recientemente, tambe e la adkiri 6 mil cartuchonan, cumprando esakinan riba internet.❑



Simon Bolivar

Gobierno Venezolano ta presenta reconstruccion digital di Simon Bolivar

Caracas, VENEZUELA- Den un acto encabesa pa e presidente di Venezuela, Hugo Chavez, un reconstruccion digital di e cara di e tata di Venezuela, Simon Bolivar. Segun informacionnan duna door di Agencia Venezolana de Noticias (AVN), a logra traha e imagen basa ariba varios tomograia cu a wordo haci di e craneo di Bolivar door di expertonan cientifico.
"E proceso di reconstruccion facial di e Libertador Simón Bolívar a wordo realiza bou di e aplicación di un metodo cientifico basa riba e descripcion morfologico, cu ta coincidi cu e iconografia di e Tata di e Patria", segun e antropologo forense Lourdes Perez. E restonan di Bolivar, cu a muri dia 17 December 1830, a wordo exhuma dia 15 Juli 2010. Diamars autoridadnan Venezolano a celebra 229 aniversario di e nacemento di Bolivar.❑

Disidentenan deteni na entiero di Oswaldo Payá

Havana, CUBA- Famia di Payá a manifesta nan sospecha di cu e auto den cual e disidente tabata biahando a wordo saca deliberadamente for di caretera.
Tanto Yoani Sanchez, di e blog opositor y reporteronan di e agencia di noticia AFP a informa cu e autoridadnan Cubano a detene varios disidente despues di e entiero di e lider opositor Oswaldo Payá, kende – segun autoridadnan – a muri diadomingo den un accident di auto.
Entre esunnan cu a wordo aresta tin tambe e activista pa derechonan humano Guillermo Fariñas, ganado di Premio Sajarov 2010 di Parlamento Europeo.
"E aresto di Antonio Rodiles, Ailer Rodríguez, Guillermo Fariñas y otro activistanan a wordo confirma", segun Sanchez a bisa riba su cuenta di Twitter.❑



Famia di e disidente Cubano Oswaldo Paya ta sospecha cu e auto a wordo saca deliberadamente for di caretera

Presidente di Ghana ta fayece na manera inespera

Accra, GHANA- E presidente di e nacion West Africano di Ghana, John Evans Atta Mills, di 68 aña, a fayece na forma inespera oranan despues di a bira malo, segun oficialnan gubernamental a informa Diamars. Voceronan di gobierno no a specifica kico tabata e causa di morto. Mills a bin ta nengando rumornan over di su salud pa lunanan largo. Na Juni e la regresa despues di un chekeo medico na Estados Unidos. Mills tabata un ex – profesor di Ley y un experto riba tereno di impuesto. E tabata Vicepresidente di Ghana for di 1997 te 2000. Prome cu su carera politico e tabata duna les na e Universidad di Ghana y tambe tabata un orador na Temple University na Pennsylvania y Leiden University na Hulanda. E morto di Mills a bin despues cu recientemente e la celebra su di 68 cumpleaños. Mills tabata van plan di busca un segundo termino na December.



Atta Mills di 68 aña ta fayece na manera inespera oranan despues di a bira malo

Presidente Estado Unidense, Barack Obama a reuni cu Mills durante su bishita na Ghana na Juli 2009. Obama a elogia e pais como un modelo di democracia y stabilidad durante e bishita di Mills na Washington e aña aki.
Den un comunicado diamars, Prome Minister Britanico David Cameron a describi Mills como un defensor incansabel pa democracia na West Africa y henter e continente. Ghana tabata entre e prome paisnan Africano cu a haya nan independencia na 1957.
E pais a sufri un serie di coup, prome cu un dictador militar Jerry Rawlings, a yega na poder na 1981. Rawlings a guia Ghana pa e transicion pa democracia 10 aña despues.
E vice presidente, John Dramani Mahama, awor lo wordo huramenta como presidente di e pais Africano aki,❑

Bombardeonan aereo na Alepo ta nifica un escala di violencia den conflicto Sirio

Damasco, SIRIA- Informacion procedente di Siria ta señala cu e avionnan di atake a bombardia e ciudad di Alepo den e parti west di e pais. E atake aki ta representa un escala significativo di e violencia den e pais. Oranan prome, tanto residentenan como activistanan anti gubernamental na Alepo a señala cu combatientenan di oposicion a lansa un atake pa asumi control di e centro di ciudad. Enfrenamentonan entre trupanan di gobierno y rebeldenan, segun informacionnan, a desaroyo den e entrada di e Ciudad Antiguo, cual a wordo declara patrimonio di humanidad door di UNESCO. Soldanan di ehercito Sirio a logra controla un motin den un prizon ubica pafo di Alepo, aunke e informacionnan aki no por a wordo confirma.❑



Violencia ta sigui escala na Siria